

Anexa 1,

Configuratie oferita:

1x UNIVERSAL 320

1x Swing-out rotor, 12-place, cod 1515-A

3x set, clipsuri cod1524 (4 pcs. In fiecare set)

50x cyto chambers, disposable

Parametri ceruti	Parametri oferiti
Principiul de lucru centrifugal este depunerea celulelor pe o zonă clar definită a unei lame de sticlă și permite absorbția lichidelor reziduale în cardul filtrant al camerei de probă. Capacitatea: Poate procesa silmultan până la 12 probe (clipsuri,blocuri) Viteza de centrifugare: Reglabilă între 200 și 2000, cu posibilități de control al accelerației pentru protejarea probelor fragile. Memoria programabilă ce permite stocarea a până la 20 de rutine pentru acces rapid și protecție în cazul unei întreruperi de current. Rotorul să fie cu capac Sistem de siguranță: Trebuie să include un mecanism de blocare automata a capacului, alarme sonore pentru dezechilibru sau viteză necorespunzătoare și un panou de control ușor de curățat. Centrifuga citologica aplatizează constructiv celulele ca fiecare tip de celulă să aibă sansă de prezentare. Poziția de încărcare sau oprire trebuie să fie specific înclinată pentru a reduce pierderea de celule. Să existe varietate de kituri pentru camere de probe cum ar fi complet de unică folosință sau reutilizabile doar cu filtre de unică folosință. Consumabile: Fixatoare de camere pentru probă din oțel inoxidabil, autoclavabile – 12 buc Kit complet cameră pentru probe, de unică folosință, cu o gaură (de exemplu kit-ul poate fi format din: camera, capac, filtru etc.) – minim 48 buc (Consumabilele indicate sunt obligatorii de a fi livrate pentru exploatarea corespunzătoare a centrifugei din prima zi)	Principiul de lucru centrifugal este depunerea celulelor pe o zonă clar definită a unei lame de sticlă și permite absorbția lichidelor reziduale în cardul filtrant al camerei de probă. Capacitatea: Poate procesa silmultan până la 12 probe (clipsuri,blocuri) Viteza de centrifugare: Reglabilă între 500 și 2000, cu posibilități de control al accelerației pentru protejarea probelor fragile. Memoria programabilă ce permite stocarea a până la 9 de rutine pentru acces rapid și protecție în cazul unei întreruperi de current. Rotorul este cu capac Sistem de siguranță: include un mecanism de blocare automata a capacului, alarme sonore pentru dezechilibru sau viteză necorespunzătoare și un panou de control ușor de curățat. Centrifuga citologica aplatizează constructiv celulele ca fiecare tip de celulă să aibă sansă de prezentare. Poziția de încărcare sau oprire trebuie este specifica înclinată pentru a reduce pierderea de celule. Exista varietate de kituri pentru camere de probe cum ar fi complet de unică folosință sau reutilizabile doar cu filtre de unică folosință. Consumabile: Fixatoare de camere pentru probă din oțel inoxidabil, autoclavabile – 12 buc Kit complet cameră pentru probe, de unică folosință, cu o gaură (kit-ul poate fi format din: camera, capac, filtru etc.) – 50 buc (Consumabilele indicate for fi obligatoriu de a fi livrate pentru exploatarea corespunzătoare a centrifugei din prima zi)

HETTICH CYTO SYSTEM

Cytological preparations – safe and economic

Increased demands on security or flexibility as well as time and cost pressures represent a large challenge for today's cytology laboratory. Hettich's three cyto systems are available to tackle these challenges. Reliable, flexible and cost-saving solutions – all IvD-compliant according to EU Directive 98/79/EC.

SYSTEM 1

System 1 is particularly suitable for a high sample throughput thanks to its 12-place rotor. In addition, the autoclavable swing-out rotor with a TÜV certified, bioseal rotor lid provides maximum safety. This system can be used in two proven Hettich benchtop centrifuges, offers comprehensive accessories and is very easy to handle. The end results is an optimal cell presentation.


Compatible for models:

UNIVERSAL 320 / 320 R |
ROTOFIX 32 A

Benefits:

- Closed, autoclavable rotor with Bio-Seal lid
- 12-place swing-out rotor for maximum sample throughput
- Large selection of cytochambers for single and multiple use. Re-usable cytochambers are autoclavable
- Easy handling
- Good cell representation

SYSTEM 2

This system offers you the highest possible flexibility. On the one hand, volumes between 1 and 8 ml can be prepared while up to 8 cell sediments can fit on a single slide. In addition, this accessory can be used in many Hettich centrifuges, often without rotor replacement. This accessory is inexpensive and is characterized by a high, representative cell yield.


Compatible for models:

ROTOFIX 32 A | UNIVERSAL 320 /
320 R | ROTINA 380 / 380 R | ROTINA
420 / 420 R | ROTANTA 460 / 460 R |
ROTIXA 500 RS

Benefits:

- Large variety of accessories
- Flexible sample volumes
- Can be used with and without filter cards, depending on application and requirements.
- Very high cell yield

SYSTEM 3

System 3 combines the easy handling of System 1 with the flexibility and price advantage of System 2. It can operate in a variety of Hettich centrifuges and, like System 1, requires only a single centrifugation step to arrive at a dry cell pellet. The three different sediment size options give a distinct advantage.


Compatible for models:

ROTOFIX 32 A | ROTINA 420 / 420 R |
UNIVERSAL 320 / 320 R

Benefits:

- Easy handling
- Ideal for small sample volumes
- Can be used with and without filter cards, depending on application and requirements. (Dry or moist cell sediment)

Assembly of a complete cyto insert

SYSTEM 1

cyto chamber with filter card

Clips

swing-out rotor, 12-place

BESTSELLER

SYSTEM 2

lid

ring

cyto chamber, 1 ml

Slide carrier with filter card

bucket

SYSTEM 3

lid

cyto chamber

Slide carrier with filter card and ring

bucket

SYSTEM 1 – rotor and accessories

— SWING-OUT ROTOR

Swing-out rotor, 12-place For ROTOFIX 32A UNIVERSAL 320 / 320 R	
max. RPM max. RCF	2.000 min ⁻¹ 438
max. capacity	12 cyto chambers
run-up run-down, braked in sec	19 18
Angle	90°
Cat. No.	1515-A



Lid bioseal[®]	
Cat. No.	INCLUSIVE
Stand	
Cat. No.	1528



— CYTO CHAMBERS

Cyto chambers (disposable)	
capacity in ml	0.5
area in mm ²	28.3
Ø in mm	6
Cat. No.	1531 (50 pcs.) 1534 (500 pcs.)



Cyto chambers (re-usable, autoclavable)	
capacity in ml	0.5
area in mm ² / (L x W) in mm	28.3
Ø in mm	6
Cat. No.	1538 (12 pcs.) 1536 (12 pcs.)



Clips (autoclavable)	
Cat. No.	1524 (4 pcs.) 1524 (4 pcs.)



Clips (autoclavable)	
Cat. No.	1524 (4 pcs.) 1524 (4 pcs.)



Filter cards	
Cat. No.	filter card white (inclusive) filter card brown (inclusive)



Filter cards / seals	
Cat. No.	1539 (200 pcs.) 1537 (100 pcs.)



SYSTEM 2 – rotors and equipment

— SWING-OUT ROTOR

Swing-out rotor, 4-place For ROTOFIX 32A | UNIVERSAL 320 / 320R



max. RPM max. RCF	4,000 min ⁻¹ 2,451
max. capacity	8 cyto chambers
run-up run-down, braked in sec	22 25
angle	90°
Cat. No.	1624



Bucket



lid	1661
Cat. No.	1660



Swing-out rotor, 4-place For UNIVERSAL 320 / 320R



max. RPM max. RCF	5,000 min ⁻¹ 2,879
max. capacity	8 cyto chambers
run-up run-down, braked in sec	30 32
angle temperature in °C ¹⁾	90° -10
Cat. No.	1494



Bucket



lid	1452
Cat. No.	1452



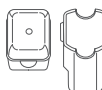
Swing-out rotor, 4-place For ROTINA 380 / 380R



max. RPM max. RCF	4,000 min ⁻¹ 2,898
max. capacity	16 cyto chambers
run-up run-down, braked in sec	24 17
angle temperature in °C ¹⁾	90° -8
Cat. No.	1798



Bucket



lid	5053
Cat. No.	5051

Adapter



Cat. No.	5280
-----------------	-------------



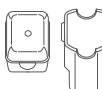
Swing-out rotor, 4-place For ROTINA 420 / 420R



max. RPM max. RCF	4,000 min ⁻¹ 2,898
max. capacity	16 cyto chambers
run-up run-down, braked in sec	18 16
angle temperature in °C ¹⁾	90° -1
Cat. No.	4753



Bucket



lid	5053
Cat. No.	5051

Adapter



Cat. No.	5280
-----------------	-------------



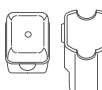
Swing-out rotor, 4-place For ROTANTA 460 / 460R / 460 RC / 460 RF



max. RPM max. RCF	4,000 min ⁻¹ 3,095
max. capacity	16 cyto chambers
run-up run-down, braked in sec	40 45
angle	90°
Cat. No.	5694



Bucket



lid	5053
Cat. No.	5051

Adapter



Cat. No.	5280
-----------------	-------------



Swing-out rotor, 4-place For ROTANTA 460 / 460 R / 460 RC / 460 RF

max. RPM max. RCF	4,600 min ⁻¹ 4,069
max. capacity	16 cyto chambers
run-up run-down, braked in sec	75 88
angle temperature in °C ¹⁾	90° +10
Cat. No.	5699-R



Bucket

Cat. No.	5628
----------	------



Adapter

Cat. No.	5220-A
----------	--------



Adapter

Cat. No.	5280
----------	------



Swing-out rotor, 6-place For ROTOFIX 32 A UNIVERSAL 320 / 320 R

max. RPM max. RCF	4,000 min ⁻¹ 2,039
max. capacity	12 cyto chambers
run-up run-down, braked in sec	22 25
angle temperature in °C ¹⁾	90°
Cat. No.	1626



Bucket

lid	1661
-----	------

Cat. No.	1660
----------	------



Swing-out rotor, 6-place Passend für ROTINA 380 / 380 R

max. RPM max. RCF	4,000 min ⁻¹ 2,003
max. capacity	12 cyto chambers
run-up run-down, braked in sec	19 18
angle temperature in °C ¹⁾	90° -6
Cat. No.	1726



Bucket

lid	1661
-----	------

Cat. No.	1660
----------	------



Swing-out rotor, 6-place For ROTANTA 460 | 460 R | 460 RC | 460 RF

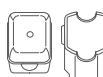
max. RPM max. RCF	4,000 min ⁻¹ 3,291
max. capacity	24 cyto chambers
run-up run-down, braked in sec	38 46
angle temperature in °C ¹⁾	90° 0
Cat. No.	4446



Bucket

lid	5053
-----	------

Cat. No.	5051
----------	------



Adapter

Cat. No.	5280
----------	------



Swing-out rotor, 6-place For ROTIXA 500 RS

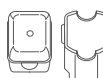
max. RPM max. RCF	4,000 min ⁻¹ 3,274
max. capacity	24 cyto chambers
run-up run-down, braked in sec	33 50
angle temperature in °C ¹⁾	90° 0
Cat. No.	4296



Bucket

lid	5053
-----	------

Cat. No.	5051
----------	------



Adapter

Cat. No.	5280
----------	------



— CYTO CHAMBERS

Cyto chambers						
capacity in ml	1	2	4	8	3 x 2	4 x 1
area in mm ²	30	60	120	240	3 x 60	4 x 30
Ø in mm	6.2	8.7	12.4	17.5	3x8.7	4x6.2
Cat. No.	1663 (100 pcs.)	1664 (100 pcs.)	1665 (100 pcs.)	1666 (100 pcs.)	1667 (100 pcs.)	1668 (100 pcs.)
	Slide carrier with ring	Slide carrier for two chambers	Slide carrier with ring	Slide carrier for two chambers	Slide carrier with ring	Slide carrier for two chambers
	Slide carrier (autoclavable)	Slide carrier (autoclavable)	Slide carrier (autoclavable)	Slide carrier (autoclavable)	Slide carrier (autoclavable)	Slide carrier (autoclavable)
Cat. No.	1662	1670	1662	1670	1662	1670
Filter cards for 1662						
Cat. No.	1675 (200 pcs.)	1675 (200 pcs.)	1675 (200 pcs.)	1676 (100 pcs.)	1677 (100 pcs.)	1678 (100 pcs.)
Filter cards for 1670						
Cat. No.	1692 (200 pcs.)	1692 (200 pcs.)	1692 (200 pcs.)	1691 (100 pcs.)	1694 (100 pcs.)	1693 (100 pcs.)

SYSTEM 3 – rotors and equipment

— SWING-OUT ROTORS

Swing-out rotor, 4-place For ROTOFIX 32 A UNIVERSAL 320 / 320 R			
max. RPM max. RCF	4,000 min ⁻¹ 1,467	+	lid
max. capacity	4 cyto chambers		inclusive
run-up run-down, braked in sec	20 25		Cat. No.
angle	90°		1680
Cat. No.	1624		
Swing-out rotor, 6-place For ROTOFIX 32 A UNIVERSAL 320 / 320 R			
max. RPM max. RCF	5,000 min ⁻¹ 1,842	+	lid
max. capacity	6 cyto chambers		inclusive
run-up run-down, braked in sec	20 22		Cat. No.
angle	90°		1680
Cat. No.	1626		



— CYTO CHAMBERS

Cyto chambers			
area in mm ²	30	60	120
Ø in mm	6.2	8.7	12.4
Cat. No.	1671 (100 pcs.)	1672 (100 pcs.)	1673 (100 pcs.)
Filter cards			
Cat. No.	1696 (100 pcs.)	1697 (100 pcs.)	1698 (100 pcs.)

Benchtop centrifuges

UNIVERSAL 320 | 320 R

A universal choice

The UNIVERSAL 320 is a compact, versatile and indispensable general purpose centrifuge. Excellent performance and a comprehensive range of accessories enable the UNIVERSAL 320 to carry out virtually any centrifuging tasks including plates, blood tubes, cell culture, microliter and cytology.

This unit is available with refrigeration and a temperature range from -20 °C to +40 °C (UNIVERSAL 320 R).



■ Highlights

- RPM: 500 - 16,000 min⁻¹
Adjustable in increments of 10
- max. RCF: 24,900
- max. capacity: 4 x 200 ml / 6 x 94 ml
- the universal choice among the benchtop centrifuges
- choice of 18 rotors
- IVDR-conform according to regulation (EU) 2017/746
- noise level of 48 dB(A) with angle rotor 1611
- impulse button for short centrifugation
- easy operation with keypad and control knob
- impulse key for short cycle mode
- 9 program memories
- 9 individual acceleration and 10 deceleration stages
- model 320 R coolable from -20 to +40 °C with pre-cooling function

■ Features

- metal housing and lid
- viewing port in the lid
- powered lid lock
- lid dropping protection
- emergency lid lock release
- stainless steel chamber
- automatic rotor recognition
- brushless drive
- error display
- imbalance switch-off
- backlit panel with actual values of all parameters
- auditory message after completion of the centrifugation run

Technical data

	UNIVERSAL 320 non-refrigerated	UNIVERSAL 320 R refrigerated
voltage *)	200 – 240 V 1 ~	200 – 240 V 1 ~ 240 V 1 ~
frequency	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz 60 Hz
consumption	400 VA	800 VA
emission, immunity	EN/IEC 61326-1, class B	EN/IEC 61326-1, class B
max. capacity	4 x 200 ml / 6 x 94 ml	4 x 200 ml / 6 x 94 ml
max. RPM	16,000 min ⁻¹	16,000 min ⁻¹
max. RCF	24,900	24,900
running time	1sec – 99 min: 59 sec, ∞ continuous run, short cycle mode (impulse button)	1sec – 99 min: 59 sec, ∞ continuous run, short cycle mode (impulse button)
dimensions (WxDxH)	401 x 529 x 346 mm	407 x 698 x 346 mm
weight	approx. 31 kg	approx. 52 kg
noise level	48 dB (A) with rotor 1611	50 dB (A) with rotor 1611
temperature control, infinitely variable	-	from -20 to +40 °C
Cat. No.	1401	1406
100 – 127 V 1 ~ / 50–60 Hz *)	1401-01	1406-01
consumption	400 VA	950 VA
emission, Immunity	FCC class B	FCC class B

*) Other voltages on request.

Available rotors

SWING-OUT ROTORS	angle	max. RPM	max. capacity	Cat. No.	page
Swing-out rotor, 4-places	90°	4,500 min ⁻¹	4x200 ml	1554	3
Swing-out rotor, 4-places	90°	5,000 min ⁻¹	4x100 ml	1494	6
Swing-out rotor, 4-places	90°	4,000 min ⁻¹	4x100 ml	1624	9
Swing-out rotor, 4-places	90°	4,500 min ⁻¹	4x100 ml	1324	12
Swing-out rotor, 8-places	90°	4,000 min ⁻¹	8x15 ml	1611	14
Swing-out rotor, 12-places	55° / 60° / 80°	4,000 min ⁻¹	12x15 ml	1628	14
Swing-out rotor, 8-places	45°	5,000 min ⁻¹	8x50 ml	1617	15
Swing-out rotor, 6-places	90°	4,000 min ⁻¹	6x50 ml	1619	15
Swing-out rotor, 2-places	90°	4,000 min ⁻¹	10 plates	1460	16
Swing-out rotor, 24-places	90°	13,000 min ⁻¹	24x2 ml	1555	16
ANGLE ROTORS					
Angle rotor, 24-places	50°	16,000 min ⁻¹	24x2 ml	1552	17
Angle rotor, 30-places	45°	14,150 min ⁻¹	30x2 ml	1553	17
Angle rotor, 8-places	45°	13,000 min ⁻¹	8 x 8 PCR strips	1551	18
Angle rotor, 18-places	45°	14,150 min ⁻¹	18 x 5 ml	1627	18
Angle rotor, 6-places	35°	9,000 min ⁻¹	6x94 ml	1556	19
Angle rotor, 12-places	35°	6,000 min ⁻¹	12x15 ml	1613	20
Angle rotor, 12-places	35°	12,000 min ⁻¹	12x15 ml	1615	21
Angle rotor, 8-places	45°	4,500 min ⁻¹	8x50 ml	1418	22

Swing-out rotor, 4-place | 1554

Rotor

max. RPM max. RCF	4,500 min ⁻¹ 3,328
max. capacity	4 x 200 ml
run-up run-down, braked in sec	28 31
angle max. noise level	90° 60 dB (A)
temperature in °C ¹⁾	-8

Cat. No.

1554



Bucket with clamp lock

Lid bioseal⁵⁾

1561

Cat. No.

1560

Bucket without clamp lock¹⁴⁾



1565

Cat. No.



Vessels

	microliter tubes			tubes ²⁾												-	-
capacity in ml	1.5	2.0	5	5	6	7	9	15	15	25	50	85	100	125	150		
Ø x L in mm	11 x 38	11 x 38	17 x 59	12 x 75	12 x 82	12 x 100	14 x 100	17 x 100	18 x 102	24 x 100	34 x 100	38 x 101	44 x 100	51 x 100	51 x 116		
max. RCF ²⁾	3,328	2,332	3,328	3,215	3,215	3,215	3,215	3,215	3,260	3,056	3,147	3,260	3,124	3,328	3,328		
radius in mm	147	103	147	142	142	142	142	142	144	135	138	144	138	147	147		

Adapter

boring Ø x L in mm	11.5 x 39	11.5 x 39	17 x 52	13.5 x 60	13.5 x 60	13.5 x 60	17.5 x 60	17.5 x 60	18.5 x 74	25.2 x 66	35.2 x 69	38.5 x 74	45.5 x 69	52 x 77	52 x 77		
vessels per rotor	56	56	16	28	28	28	20	20	16	4	4	4	4	4	4		
Cat. No.	1571	1571	1593	1589	1589	1589	1588	1588	1572	1573	1574	1575	1576	1594	1594		

Vessels

	0555	blood collection / urine vessels															
capacity in ml	200	1.1–1.4	2.6–3.4	4.9	2.7–3	4–5	4–5.5	7.5–8.2	9–10	10	1.6–5	4–7	4–7	8.5–10	12		
Ø x L in mm	56 x 112	8 x 66	13 x 65	13 x 90	11 x 66	11 x 92	15 x 75	15 x 92	16 x 92	15 x 102	13 x 75	13 x 100	16 x 75	16 x 100	17 x 102		
max. RCF ²⁾	3,328	3,215	3,215	3,215	3,215	3,215	3,215	3,215	3,215	3,215	3,215	3,215	3,215	3,215	3,215		
radius in mm	147	142	142	142	142	142	142	142	142	142	142	142	142	142	142		

Adapter

boring Ø x L in mm	57 x 77	13.5 x 60	13.5 x 60	13.5 x 60	13.5 x 60	13.5 x 60	17.5 x 60	17.5 x 60	17.5 x 60	17.5 x 60	13.5 x 60	13.5 x 60	17.5 x 60	17.5 x 60	17.5 x 74		
vessels per rotor	4	28	28	28	28	28	20	20	20	20	28	28	20	20	12		
Cat. No.	-	1589	1589	1589	1589	1589	1588	1588	1588	1588	1589	1589	1588	1588	1591		

Vessels

	Nunc [®]	tubes with screw cap														0534 ⁶⁾	
capacity in ml	11	15	15	30	50	12	25	30	50	10	30	50	85	94	30		
Ø x L in mm	16 x 110	17 x 120	17 x 120	25 x 110	30 x 115	17 x 100	25 x 90	15 x 110	29 x 115	16 x 80	26 x 95	29 x 107	38 x 106	38 x 102	44 x 105		
max. RCF ²⁾	3,260	3,328	3,328	3,328	3,328	3,260	3,328	3,328	3,328	3,215	3,260	3,260	3,260	3,260	3,192		
radius in mm	144	147	147	147	147	144	147	147	147	142	144	144	144	144	141		

Adapter

boring Ø x L in mm	17.5 x 74	17 x 77	17 x 77	26 x 77	30 x 77	17.5 x 74	26 x 65	26 x 65	30 x 77	16.5 x 60	26 x 74	29 x 74	38.5 x 74	38.5 x 74	45 x 71		
vessels per rotor	16	8	12	4	4	16	4	4	4	20	4	4	4	4	4		
Cat. No.	1581	1577	1595	1578	1579	1581	1582	1582	1583	1584	1585	1586	1575	1575	1587		

— Swing-out rotor, 4-place | 1554

Rotor	
max. RPM max. RCF	4,500 min ⁻¹ 3,328
max. capacity	4 x 50 ml
run-up run-down, braked in sec	28 31
angle max. noise level	90° 58 dB (A)
temperature in °C ¹⁾	-8
Cat. No.	1554

Bucket	
Cat. No.	1559



	tubes ²⁾						blood collection / urine vessels								
Vessels															
capacity in ml	5	6	7	8	9	15	2.6 – 3.4	2.7 – 3	4 – 5.5	4.5 – 5	4.9	9 – 10	10	1.6 – 5	4 – 7
Ø x L in mm	12x75	12x82	12x100	16x125	14x100	17x100	13x65	11x66	15x75	11x92	13x90	16 x 92	15 x 102	13x75	13x100
max. RCF ²⁾	3.215	3.215	3.215	3.328	3.260	3.260	3.215	3.215	3.215	3.215	3.215	3.260	3.260	3.215	3.215
radius in mm	142	142	142	147	144	144	142	142	142	142	142	144	144	142	142
Adapter															
boring Ø x L in mm	13.4x57.5	13.4x57.5	13.4x57.5	16.4x82	17.5x81	17.5x81	13.4x57.5	13.4x57.5	17.5x81	13.4x57.5	13.4x57.5	17.5x81	17.5x81	13.4x57.5	13.4x57.5
vessels per rotor	20	20	20	16	16	16	20	20	16	20	20	16	16	20	20
Cat. No.	1486	1486	1486	1488	1482A	1482A	1486	1486	1482A	1486	1486	1482A	1482A	1486	1486

	blood- / urine vessels			tubes with screw cap			
Vessels							
capacity in ml	4 – 7	8.5 – 10	12	15	50	12	50
Ø x L in mm	16x75	16x100	17x102	17x120	29 x 115	17x100	29x115
max. RCF ²⁾	3,215	3,260	3,147	3,351	3,305	3,260	3,305
radius in mm	142	144	139	148	146	144	146
Adapter							
boring Ø x L in mm	17.5x81	17.5x81	17.5x74	17x100	30x98	17.5x81	30x98
vessels per rotor	16	16	12	16	4	16	4
Cat. No.	1482A	1482A	1487	1483A	1484	1482A	1484 ⁴⁾

1) For cooled versions: Lowest temperature achievable with precooling and max. speed.

2) Please note that the RCF values indicated refer only to rotor performance. The max. permissible RCF of tubes used should be verified with the individual manufacturers. The max. RCF for glass tubes annotated with footnote 2) is 4,000.

3.2) When using these tubes, bucket 1560 cannot be closed with lid 1561.

4) Please remove the spacer.

5) Tested by the TÜV in conformity with DIN EN 61010, section 2-020.

6) A rubber stopper for closing the tube for agitating or mixing is available under Cat. No. 0535. The tube may not be centrifuged with the stopper.

14) With the E3922 add-on kit and the 1561 lid, the 1565 carrier can be converted at a later time to a 1560 carrier with single-hand clamp lock.

— Swing-out rotor, 4-place | 1554

			
Rotor		Bucket	
max. RPM max. RCF	4,500 min ⁻¹ 3,260	Cat. No.	1563
max. capacity	8 x 50 ml		
run-up run-down, braked in sec	28 31		
angle max. noise level	90° 58 dB (A)		
temperature in °C ¹⁾	-8		
Cat. No.	1554		



tubes with screw cap				
				
Vessels	12	15	50	50
capacity in ml				
Ø x L in mm	17x100	17x120	29x115	29x115
max. RCF ²⁾	3,260	3,260	3,260	3,260
radius in mm	144	144	144	144
		+ E 2109	+E2110-A	
				
Adapter	17x87	17x87	30x87	30x87
boring Ø x L in mm				
vessels per rotor	8	8	8	8
Cat. No.	1592	1592	-	-

1) For cooled versions: Lowest temperature achievable with precooling and max. speed.

2) Please note that the RCF values indicated refer only to rotor performance. The max. permissible RCF of tubes used should be verified with the individual manufacturers. The max. RCF for glass tubes annotated with footnote 2) is 4,000.

— Swing-out rotor, 4-place | 1494

Rotor	
max. RPM max. RCF	5,000 min ⁻¹ 4,193
max. capacity	4 x 100 ml
run-up run-down, braked in sec	30 32
angle max. noise level	90° 56 dB (A)
temperature in °C ¹⁾	-10
Cat. No.	1494



Bucket	
Cat. No.	1425



	microliter tubes		Rhesus	tubes ²⁾										cyto chambers
Vessels														
capacity in ml	1.5	2.0	1	3	5	6	7	9	15	25	50	100	1–8	
Ø x L in mm	11 x 38	11 x 38	6 x 45	10 x 60	12/18x75	12 x 82	12 x 100	14 x 100	17 x 100	24 x 100	34 x 100	44 x 100	simple / multiple	
max. RCF ²⁾	3,885	3,885	3,969	3,913	3,913	3,913	3,913	3,913	3,913	3,913	3,913	3,801	2,879	
radius in mm	139	139	142	140	140	140	140	140	140	140	140	136	103	
														
Adapter														
boring Ø x L in mm	11.2x38	11.2x38	6.5x34	10.5x40	13.4x50	12.5x60	12.5x60	17.5x84	17.5x84	25.5x84	35.5x84	45.5x80	-	
vessels per rotor	36	36	144	56	28	48	48	28	28	8	4	4	4	
Cat. No.	1444	1444	1432	1433	1438	1434	1434	1431	1431	1435	1436	1437	1452	

	blood collection / urine vessels											-
Vessels												
capacity in ml	2.6–3.4	2.7–3	4–5.5	4.5–5	4.9	7.5–8.2	9–10	1.6–5	4–7	4–7	8.5–10	50
Ø x L in mm	13x65	11x66	15x75	11x92	13x90	15x92	16x92	13x75	13x100	16x75	16x100	29x115
max. RCF ²⁾	3,913	3,913	3,913	3,913	3,913	3,913	3,913	3,913	3,913	3,913	3,913	4,081
radius in mm	140	140	140	140	140	140	140	140	140	140	140	146
Adapter												
boring Ø x L in mm	13.4x50	13.4x50	16.5x50	13.4x50	13.4x50	16.5x50	17x45	13.4x50	13.4x50	16.5x50	16.5x50	30x90
vessels per rotor	28	28	28	28	28	28	16	28	28	28	28	4
Cat. No.	1438	1438	1441	1438	1438	1441	1439	1438	1438	1441	1441	1443

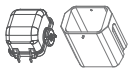
1) For cooled versions: Lowest temperature achievable with precooling and max. speed.

2) Please note that the RCF values indicated refer only to rotor performance. The max. permissible RCF of tubes used should be verified with the individual manufacturers. The max. RCF for glass tubes annotated with footnote 2) is 4,000.

Swing-out rotor, 4-place | 1494

	
Rotor	
max. RPM max. RCF	5,000 min ⁻¹ 4,109
max. capacity	4 x 50 ml
run-up run-down, braked in sec	30 32
angle max. noise level	90° 54 dB (A)
temperature in °C ¹⁾	-7
Cat. No.	1494



	
Bucket	
Lid	1421
Cat. No.	1427



	microliter tubes		Rhesus	tubes ²⁾								blood collection / urine vessels			
Vessels															
capacity in ml	1.5	2.0	1	3	5	6	7	9	15	25	50	1.1–1.4	2.6–2.9	2.7–3	4–5.5
Ø x L in mm	11x38	11x38	6 x 45	10 x 60	12/13x75	12x82	12x100	14x100	17x100	24x100	34x100	8 x 66	13x65	11x66	15x75
max. RCF ²⁾	4,109	4,109	4,081	4,053	4,025	4,053	3,941	3,941	3,941	3,941	3,941	4,109	4,025	4,053	4,109
radius in mm	147	147	146	145	144	145	141	141	141	141	141	147	144	145	147
Adapter															
boring Ø x L in mm	11.5x38	11.5x38	6.5x23	10.5x23	13.4x58	12.5x42	12.4x82.5	15x69.5	17.8x82.5	25.5x82.5	35.5x82.5	9x41	13.4x58	12.5x42	15.6x41
vessels per rotor	36	36	120	48	32	48	48	24	24	8	4	48	32	48	20
Cat. No.	5277	5277	1357	1327	1732	5229	5230	5237	5231	5232	5233	5278	1732	5229	5279

	blood collection / urine vessels								tubes with screw cap					
Vessels														
capacity in ml	4.5-5	4.9	7.5-8.2	9-10	1.6-5	4-7	4-7	8.5-10	15	50	25	30	50	
Ø x L in mm	11 x 92	13 x 90	15 x 92	16 x 92	13 x 75	13 x 100	16 x 75	16 x 100	17 x 120	29 x 115	25 x 90	25 x 110	34 x 100	
max. RCF ²⁾	3,941	4,025	4,109	3,969	4,025	4,025	3,969	3,941	4,165	4,053	3,565	4,025	3,941	
radius in mm	141	144	147	142	144	144	142	141	145	145	142	144	141	
Adapter														
boring Ø x L in mm	12.4 x 82.5	13.4 x 58	15.6 x 41	17 x 66	13.4 x 58	13.4 x 58	17 x 66	17.8 x 82.5	17 x 90	30 x 90	25.5 x 72	25.5 x 85	35.5 x 82.5	+ 6316
vessels per rotor	48	32	20	20	32	32	20	24	4	4	8	4	4	
Cat. No.	5230	1732	5279	5271 ⁴⁾	1732	1732	5271 ⁴⁾	5231	5275	5276	1731	5272	5233 ⁴⁾	

1) For cooled versions: Lowest temperature achievable with precooling and max. speed.

2) Please note that the RCF values indicated refer only to rotor performance. The max. permissible RCF of tubes used should be verified with the individual manufacturers. The max. RCF for glass tubes annotated with footnote 2) is 4,000.

3.1) When using these tubes, carrier 1427 cannot be closed with lid 1421.

4) Please remove the spacer.

Swing-out rotor, 4-place | 1494

Rotor

max. RPM max. RCF	5.000 min ⁻¹ 4.193
max. capacity	4 x 100 ml
run-up run-down, braked in sec	30 32
angle max. noise level	90° 58 dB (A)
temperature in °C ¹⁾	-10
Cat. No.	1494

Bucket

Lid bioseal ⁵⁾	1492
Cat. No.	1495



Vessels

	0.5	1.5	2.0	1	3	5	6	7	9	15	25	50	94	100
capacity in ml	0.5	1.5	2.0	1	3	5	6	7	9	15	25	50	94	100
Ø x L in mm	10.7x46	11x38	11x38	6 x 45	10 x 60	12/13x75	12x82	12x100	14x100	17x100	24x100	34x100	38x102	44x100
max. RCF ²⁾	3,745	3,857	3,857	4,081	4,137	4,025	4,025	4,025	3,997	3,997	3,829	3,801	4,109	4,025
radius in mm	134	138	138	145	148	144	144	144	143	143	137	136	147	144



Adapter

boring Ø x L in mm	11.2 x 38	11.2 x 38	11.2 x 38	6.5 x 34	10.5 x 40	13.4 x 45	13.4 x 45	13.4 x 45	17.6 x 89	17.6 x 89	25.2 x 77	35.2 x 77	38.5 x 92	45.6 x 98
vessels per rotor	20	20	20	108	36	20	20	20	16	16	4	4	4	4
Cat. No.	1351	1351	1351	1339	1343	1383	1383	1383	1329	1329	1330	1331	1396	0761

blood collection / urine vessels

Vessels

capacity in ml	1.1 – 1.4	2.7 – 3	4.5 – 5	2.6 – 2.9	4.9	4 – 5.5	7.5 – 8.2	9 – 10	10	1.6 – 7	1.6 – 7	4 – 10	4 – 10
Ø x L in mm	8 x 66	11 x 66	11 x 92	13 x 65	13 x 90	15 x 75	15 x 92	16 x 92	15 x 102	13 x 75	13 x 100	16 x 75	16 x 100
max. RCF ²⁾	4,053	4,025	4,025	4,025	4,025	4,053	4,053	3,997	4,193	4,025	4,025	4,025	4,025
radius in mm	145	144	144	144	144	145	145	143	150	144	144	144	144



Adapter

boring Ø x L in mm	9 x 47	13.4 x 45	13.4 x 45	13.4 x 45	13.4 x 45	15.6 x 47	15.6 x 47	17.6 x 89	17.6 x 89	13.4 x 45	13.4 x 45	16.5 x 52	16.5 x 52
vessels per rotor	28	20	20	20	20	16	16	16	16	20	20	16	16
Cat. No.	1457	1383	1383	1383	1383	1459	1459	1329	1329 ⁴⁾	1383	1383	1348	1348

tubes with screw cap

Vessels

capacity in ml	15	30	50	12	25	50	10	30	50	85	30
Ø x L in mm	17 x 120	25 x 110	29 x 115	17 x 100	25 x 90	29 x 115	16 x 80	26 x 95	29 x 107	38 x 106	44 x 105
max. RCF ²⁾	4,193	4,193	4,193	4,193	3,689	4,193	4,025	3,857	4,137	4,109	3,997
radius in mm	150	150	150	150	132	150	144	138	148	147	143



Adapter

boring Ø x L in mm	17 x 90	26 x 80	30 x 90	17 x 80	26 x 72	29.5 x 80	16.5 x 52	26 x 83	29 x 93	38.5 x 92	45.9 x 98
vessels per rotor	4	4	4	4	4	4	16	4	4	4	4
Cat. No.	1347	1365	1384	6311	1363	6318	1348	4417	4416	1396	0765

0534 ⁶⁾
chrome
bath tube

- For cooled versions: Lowest temperature achievable with precooling and max. speed.
- Please note that the RCF values indicated refer only to rotor performance. The max. permissible RCF of tubes used should be verified with the individual manufacturers. The max. RCF for glass tubes annotated with footnote 2) is 4,000. When using these tubes, bucket 1495 cannot be closed with lid 1492.
- Please remove the spacer.
- Tested by the TÜV in conformity with DIN EN 61010. section 2-Q20.
- A rubber stopper for closing the tube for agitating or mixing is available under Cat. No. 0535. The tube may not be centrifuged with the stopper.

— Swing-out rotor, 4-place | 1624



Rotor

max. RPM max. RCF	4,000 min ⁻¹ 2,665
max. capacity	4 x 50 ml
run-up run-down, braked in sec	20 25
angle	90°
Cat. No.	1624



	tubes ²⁾												cyto chambers
Vessels													
capacity in ml	5	5	6	7	9	9	15	15	20	25	45	50	1–8
Ø x L in mm	12 x 75	12 x 75	12 x 82	12 x 100	14 x 100	14 x 100	17 x 100	17 x 100	21 x 100	24 x 100	31 x 100	34 x 100	simple / multiple
max. RCF ²⁾	2,057	2,164	2,308	2,308	2,308	2,415	2,308	2,415	2,361	2,451	2,361	2,451	1,646
radius in mm	115	121	129	129	129	135	129	137	132	137	132	137	92
temperature in °C ¹⁾	-17	-17	-17	-17	-17	-15	-17	-15	-15	-15	-15	-15	-16
Carrier													
boring Ø x L in mm	12 x 75	13.5 x 65	12.5 x 71.5	12.5 x 71.5	14.6 x 74	14.6 x 78	17.6 x 71.5	17.6 x 78	21.5 x 74	26 x 78	32 x 74	35 x 78	-
vessels per rotor	16	68	16	16	20	40	16	28	8	8	4	4	4
Cat. No.	1369-91	1372	1369-92	1369-92	1370	1741	1369	1742	1346	1745	1345	1746	1660

	blood collection / urine vessels										-
Vessels											
capacity in ml	1.1 – 1.4	2.6 – 3.4	4.5 – 5	4.9	1.6 – 5	4 – 7	4 – 7	4 – 7	8.5 – 10	30	
Ø x L in mm	8 x 66	13 x 65	15 x 75	13 x 90	13 x 75	16 x 75	13 x 100	13 x 100	16 x 100	26 x 95	
max. RCF ²⁾	2,415	2,325	2,325	2,451	2,325	2,325	2,361	2,451	2,308	2,451	
radius in mm	135	130	130	137	130	130	132	137	129	137	
temperature in °C ¹⁾	-15	-15	-15	-15	-15	-15	-15	-15	-17	-15	
Carrier											
boring Ø x L in mm	14.6 x 78	17.6 x 78	17.6 x 78	14.6 x 78	17.6 x 78	17.6 x 78	14.6 x 74	13.5 x 78	17.6 x 71.5	26 x 78	
vessels per rotor	40	28	28	40	28	28	20	28	16	8	
Cat. No.	1741	1742	1742	1741	1742	1742	1370 ⁴⁾	1739	1369 ⁴⁾	1745	

1) For cooled versions: Lowest temperature achievable with precooling and max. speed.

2) Please note that the RCF values indicated refer only to rotor performance. The max. permissible RCF of tubes used should be verified with the individual manufacturers. The max. RCF for glass tubes annotated with footnote 2) is 4,000.

4) Please remove spacer.

5) Tested by the TÜV in conformity with DIN EN 61010, section 2-020.

16) Packed in units of 10 pieces.

20) This combination permits no Vacutainers made of glass.

— Swing-out rotor, 4-place | 1624

Rotor		Bucket	
max. RPM max. RCF	4,000 min ⁻¹ 1,968	Cat. No.	1366
max. capacity	48 x 4 ml		
run-up run-down, braked in sec	22 25		
angle max. noise level	90° 48 dB (A)		
temperature in °C	-15		
Cat. No.	1624		



	microliter tubes	Rhesus	tubes ²⁾
Vessels			
capacity in ml	1.5	2.0	1
Ø x L in mm	11 x 38	11 x 38	6 x 45
max. RCF ²⁾	1,968	1,968	1,950
radius in mm	110	110	109
Adapter			
boring Ø x L in mm	11.5 x 38	11.5 x 38	6.5 x 23
vessels per rotor	36	36	120
Cat. No.	5277	5277	1357

— Swing-out rotor, 4-place | 1624

Rotor		Bucket	
max. RPM max. RCF ²⁾	4,000 min ⁻¹ 2,665	Lid bioseal ⁵⁾	1492
max. capacity	4 x 100 ml	Cat. No.	1481
run-up run-down, braked in sec	20 25		
angle max. noise level	90° 58 dB (A)		
temperature in °C	-15		
Cat. No.	1624		



	Pediatric	microliter tubes	Rhesus	tubes ²⁾											
Vessels															
capacity in ml	0.5	1.5	2.0	1	3	4	5	6	7	9	15	25	50	85	100
Ø x L in mm	10.7 x 46	11 x 38	11 x 38	6 x 45	10 x 60	10 x 88	12 x 75	12 x 82	12 x 100	14 x 100	17 x 100	24 x 100	34 x 100	38 x 106	44 x 100
max. RCF ²⁾	2,379	2,451	2,451	2,594	2,630	2,630	2,558	2,558	2,558	2,540	2,540	2,433	2,415	2,612	2,558
radius in mm	133	137	137	145	147	131	143	143	143	142	142	136	135	146	143
Adapter															
boring Ø x L in mm	11.2 x 38	11.2 x 38	11.2 x 38	6.5 x 34	10.5 x 43	13.4 x 45	13.4 x 45	13.4 x 45	13.4 x 45	17.6 x 89	17.6 x 89	25.2 x 77	35.2 x 75	38.5 x 92	45.9 x 98
vessels per rotor	20	20	20	108	36	20	20	20	20	16	16	4	4	4	4
Cat. No.	1351	1351	1351	1339	1343	1383	1383	1383	1383	1329	1329	1330	1331	1396	0761

Swing-out rotor, 4-place | 1624



Rotor

max. RPM max. RCF	4,000 min ⁻¹ 2,665
max. capacity	4 x 100 ml
run-up run-down, braked in sec	20 25
angle max. noise level	90° 58 dB (A)
temperature in °C	-15

Cat. No.

1624



Bucket

Lid bioseal⁵⁾

Cat. No.

1492

1481



blood collection / urine vessels

Vessels

capacity in ml	1.1–1.4	2.7–3	4.5–5	2.6–2.9	4.9	4–8.5	7.5–8.2	9–10	10	1.6–5	4–7	4–7	8.5–10
Ø x L in mm	8 x 66	11 x 66	11 x 92	13 x 65	13 x 90	15 x 75	15 x 92	16 x 92	15 x 102	13 x 75	13 x 100	16 x 75	16 x 100
max. RCF ²⁾	2,576	2,558	2,558	2,558	2,558	2,576	2,576	2,540	2,665	2,558	2,558	2,522	2,522
radius in mm	144	143	143	143	143	144	144	142	149	143	143	141	141



Adapter

boring Ø x L in mm	9 x 47	13.4 x 45	13.4 x 45	13.4 x 45	13.4 x 45	15.6 x 47	15.6 x 47	17.6 x 89	17.6 x 89	13.4 x 45	13.4 x 45	16.5 x 52	16.5 x 52
vessels per rotor	28	20	20	20	20	16	16	16	16	20	20	16	16

Cat. No.

1457

1383

1383

1383

1383

1459

1459

1329

1329⁴⁾

1383

1383

1348

1348

tubes with screw cap

0534⁶⁾chrome
bath tube

Vessels

capacity in ml	15	50	12	25	30	50	10	30	50	85	30
Ø x L in mm	17 x 120	29 x 115	17 x 100	25 x 90	25 x 110	29 x 115	16 x 80	26 x 95	29 x 107	38 x 106	44 x 105
max. RCF ²⁾	2,665	2,665	2,665	2,343	2,665	2,665	2,522	2,451	2,630	2,612	2,540
radius in mm	149	149	149	131	149	149	141	137	147	146	142



Adapter

boring Ø x L in mm	17 x 90	30 x 90	17 x 80	26 x 72	26 x 80	29.5 x 80	16.5 x 52	26 x 83	29 x 93	38.5 x 92	45.9 x 98
vessels per rotor	4	4	4	4	4	4	16	4	4	4	4

Cat. No.

1347

1384

6311

1363

1365

6318

1348

4417

4416

1396

0765

- For cooled versions: Lowest temperature achievable with precooling and max. speed.
- Please note that the RCF values indicated refer only to rotor performance. The max. permissible RCF of tubes used should be verified with the individual manufacturers. The max. RCF for glass tubes annotated with footnote 2) is 4,000.
- When using these tubes, bucket 1752 or 5051 cannot be closed with lid 1751 or 5053.
- Please remove the spacer.
- Tested by the TÜV in conformity with DIN EN 61010, section 2-020.
- A rubber stopper for closing the tube for agitating or mixing is available under Cat. No. 0535. The tube may not be centrifuged with the stopper.

— Swing-out rotor, 4-place | 1324



Rotor

max. RPM max. RCF	4,500 min ⁻¹ 3,328
max. capacity	4 x 100 ml
run-up run-down, braked in sec	27 30
angle max. noise level	90° 58 dB (A)
temperature in °C	-6
Cat. No.	1324



Bucket

Lid bioseal ⁵⁾	1492
Cat. No.	1490



	Pediatric	microliter tubes	Rhesus	tubes ²⁾											
Vessels															
capacity in ml	0.5	1.5	2.0	1	3	4	5	6	7	9	15	25	50	85	100
Ø x L in mm	10.7x46	11x38	11x38	6x45	10x60	10x88	12x75	12x82	12x100	14x100	17x100	24x100	34x100	38x106	44x100
max. RCF ²⁾	2,966	3,056	3,056	3,237	3,283	3,283	3,192	3,192	3,192	3,170	3,170	3,034	3,011	3,260	3,192
radius in mm	131	135	135	143	145	145	141	141	141	140	140	134	133	144	141
Adapter															
boring Ø x L in mm	11.2x38	11.2x38	11.2x38	6.5x34	10.5x43	10.5x43	13.4x45	13.4x45	13.4x45	13.4x45	17.6x89	17.6x89	25.2x77	35.2x77	38.5x92
vessels per rotor	20	20	20	108	36	36	20	20	20	20	16	16	4	4	4
Cat. No.	1351	1351	1351	1339	1343	1343	1383	1383	1383	1329	1329	1330	1331	1396	0761

	blood collection / urine vessels													-
Vessels														
capacity in ml	1.1–1.4	2.6–2.9	4.9	2.7–3	4.5–5	4–5.5	7.5–8.2	9–10	10	1.6–5	4–7	4–7	8.5–10	15
Ø x L in mm	8 x 66	13x65	13x90	11x66	11x92	15x75	15x92	16x92	15x102	13x75	13x100	16x75	16x100	17x120
max. RCF ²⁾	3,215	3,192	3,192	3,192	3,192	3,215	3,215	3,170	3,328	3,192	3,192	3,147	3,147	3,328
radius in mm	142	141	141	141	141	142	142	140	147	141	141	139	139	147
Adapter														
boring Ø x L in mm	9x47	13.4x45	13.4x45	13.4x45	13.4x45	15.6x47	15.6x47	17.6x89	17.6x89	13.4x45	13.4x45	16.5x52	16.5x52	17x90
vessels per rotor	28	20	20	20	20	16	16	16	16	20	20	16	16	4
Cat. No.	1457	1383	1383	1383	1383	1459	1459	1329	1329 ⁴⁾	1383	1383	1348	1348	1347

	tubes with screw cap											- 6)
Vessels												
Kapazität in ml	15	30	50	12	25	30	50	10	30	50	85	30
Ø x L in mm	17x120	25 x 110	29 x 115	17 x 100	25 x 90	25 x 110	29 x 115	16 x 80	26 x 95	29x107	38x106	44x105
max. RCF ²⁾	3,328	3,328	3,328	3,328	2,920	3,328	3,328	3,147	3,056	3,283	3,260	3,170
radius in mm	147	147	147	147	129	147	147	139	135	145	144	140
Adapter												
boring Ø x L in mm	17x107	26x80	30x90	17x80	26x72	26x80	29.5x80	16,5x52	26x83	29x93	38.5x92	45.9x100.5
vessels per rotor	12	4	4	4	4	4	4	16	4	4	4	4
Cat. No.	1356	1365	1384	6311	1363	1365	6318	1348	4417	4416	1396	0765

— Swing-out rotor, 4-place | 1324



Rotor

max. RPM max. RCF	4,500 min ¹ 3,305
max. capacity	4 x 50 ml
run-up run-down, braked in sec	27 30
angle max. noise level	90° 54 dB (A)
temperature in °C	-6
Cat. No.	1324



Bucket

Cat. No.



1398



Vessels

capacity in ml	9	15	4–4,5	9–10	10	4–7	8,5–10	15	50	12	50
Ø x L in mm	14x100	17x100	15x75	16x92	15x102	16x75	16x100	17 x 120	29 x 115	17 x 100	29 x 115
max. RCF ²⁾	3,192	3,192	2,875	3,192	3,192	3,034	3,034	3,305	3,260	3,192	3,260
radius in mm	141	141	127	141	141	134	134	146	144	141	144



Adapter

boring Ø x L in mm	17.5x81	17.5x81	17.5x81	17.5x81	17.5x81	17.5x81	17.5x81	17x100	30x98	17.5x81	30x98
vessels per rotor	16	16	16	16	16	16	16	16	4	16	4
Cat. No.	1482A	1482A	1482A	1482A	1482A	1482A	1482A	1483A	1484	1482A	1484 ⁴⁾

1) For cooled versions: Lowest temperature achievable with precooling and max. speed.

2) Please note that the RCF values indicated refer only to rotor performance. The max. permissible RCF of tubes used should be verified with the individual manufacturers. The max. RCF for glass tubes annotated with footnote 2) is 4,000.

4) Please remove spacer.

— Swing-out rotor, 8-place | 1611



Rotor

max. RPM max. RCF	4,000 min ⁻¹ 2,415
max. capacity	8 x 15 ml
run-up run-down, braked in sec	20 20
angle max. noise level	90° 48 dB (A)
temperature in °C ¹⁾	-16

Cat. No.

1611



	tubes ²⁾					blood collection / urine vessels								
Vessels														
capacity in ml	5	6	7	10	15	2.6 – 2.9	2.7 – 3	4 – 5.5	4.5 – 5	7.5 – 8.2	1.6 – 5	4 – 7	4 – 7	8.5 – 10
Ø x L in mm	12/13 x 75	12 x 82	12 x 100	13 x 100	17 x 100	13 x 65	11 x 66	15 x 75	11 x 92	15 x 92	13 x 75	13 x 100	16 x 75	16 x 100
max. RCF ²⁾	1,914	1,914	2,415	2,415	2,415	1,914	1,914	1,914	2,415	2,415	1,914	2,415	1,914	2,415
radius in mm	107	107	135	135	135	107	107	107	135	135	107	135	107	135
Bucket														
boring Ø x L in mm	13 x 53	13 x 53	13.2 x 81	13.2 x 81	17.5 x 81	13 x 53	13 x 53	17.5 x 53	13.2 x 81	17.5 x 81	13 x 53	13.2 x 81	17.5 x 53	17.5 x 81
vessels per rotor	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
Cat. No.	1131-A	1131-A	1643	1643	1644	1131-A	1131-A	1132-A	1643	1644	1131-A	1643	1132-A	1644

— Swing-out rotor, 12-place | 1628



Rotor

max. RPM max. RCF ²⁾	5,000 min ⁻¹ 4,193
max. capacity	12 x 15 ml
run-up run-down, braked in sec	16 16
angle max. noise level	55° / 60° / 80° 54 dB (A)

Cat. No.

1628



	tubes ²⁾			blood collection / urine vessels								
Vessels												
capacity in ml	5	10	15	2.6 – 2.9	2.7 – 3	4 – 5.5	7.5 – 8.2	1.6 – 5	4 – 7	8.5 – 10		
Ø x L in mm	12/13 x 75	17 x 100	17 x 100	13 x 65	11 x 66	15 x 75	15 x 92	13 x 75	16 x 75	16 x 100		
max. RCF ²⁾	3,466	3,522	4,193	3,466	3,466	3,522	4,193	3,466	3,522	4,193		
radius in mm	124	126	150	124	124	126	150	124	126	150		
temperature in °C ¹⁾	-10	-10	-10	-15	-15	-15	-10	-15	-15	-10		
Bucket												
boring Ø x L in mm	13.2 x 53	17.5 x 53	17.5 x 79	13.2 x 53	13.2 x 53	17.5 x 53	17.5 x 79	13.2 x 53	17.5 x 53	17.5 x 79		
vessels per rotor	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12		
Cat. No.	1127-A	1122	1621	1127-A	1127-A	1122	1621	1127-A	1122	1621		

- 1) For cooled versions: Lowest temperature achievable with precooling and max. speed.
- 2) Please note that the RCF values indicated refer only to rotor performance. The max. permissible RCF of tubes used should be verified with the individual manufacturers. The max. RCF for glass tubes annotated with footnote 2) is 4,000.

— Swing-out rotor, 8-place | 1617



Rotor

max. RPM max. RCF	5,000 min ⁻¹ 3,857
max. capacity	8 x 50 ml
run-up run-down, braked in sec	20 19
angle max. noise level	45° 50 dB (A)
temperature in °C ¹⁾	-10
Cat. No.	1617

tubes with
screw cap



Vessels

capacity in ml	15	50
Ø x L in mm	17 x 120	29 x 115
max. RCF ²⁾	3,857	3,857
radius in mm	138	138



Adapter

boring Ø x L in mm	17 x 84	30 x 94.5
vessels per rotor	8	8
Cat. No.	1462-A	-



— Swing-out rotor, 6-place | 1619



Rotor

max. RPM max. RCF	4,000 min ⁻¹ 2,701
max. capacity	6 x 50 ml
run-up run-down, braked in sec	20 22
angle max. noise level	90° 50 dB (A)
temperature in °C ¹⁾	-15
Cat. No.	1619

tubes with
screw cap



Vessels

capacity in ml	15	50
Ø x L in mm	17 x 120	29 x 115
max. RCF ²⁾	2,701	2,701
radius in mm	151	151



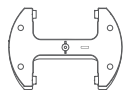
Adapter

boring Ø x L in mm	17 x 84	30 x 87.5
vessels per rotor	6	6
Cat. No.	1462-A	-



- 1) For cooled versions: Lowest temperature achievable with precooling and max. speed.
- 2) Please note that the RCF values indicated refer only to rotor performance. The max. permissible RCF of tubes used should be verified with the individual manufacturers. The max. RCF for glass tubes annotated with footnote 2) is 4,000.

Swing-out rotor, 2-place | 1460



Rotor

max. RPM max. RCF	4,000 min ⁻¹ 2,218
max. capacity	10 plates
run-up run-down, braked in sec	40 45
angle max. noise level	90° 55 dB (A)
temperature in °C ¹⁾	-6
Cat. No.	1460



	MTP	CP	DWP	MS	PCR plate, 96 wells	PCR strips
Vessels						
capacity in ml	-	-	-	-	-	0.2
W x D x H in mm	128x86x15	128x86x22	128x86x44.5	128x86x46	124x82x20	-
max. RCF ²⁾	2,433	2,433	2,433	2,433	2,433	2,433
radius in mm	136	136	136	136	136	136
+						
Bucket						
boring Ø x L in mm	-	-	-	-	-	-
vessels per rotor	10	8	2	2	2	24 x 8
Cat. No.	1453-A	1453-A	1453-A	1453-A	1453-A + 1485	1453-A + 1485

Swing-out rotor, 24-place | 1555



Rotor

max. RPM max. RCF	13,000 min ⁻¹ 18,327
max. capacity	24 x 2 ml
run-up run-down, braked in sec	36 31
angle	90°
temperature in °C ¹⁾	3
Cat. No.	1555

Lid bioseal[®],
phenol-resistant

Cat. No.



INCLUSIVE



	microliter tubes					
Vessels						
capacity in ml	0.2	0.4	0.5	0.8	1.5	2
Ø x L in mm	6x18	6x45	8x30	8x45	11x38	11x38
max. RCF ²⁾	18,327	18,327	18,327	18,327	18,327	18,327
radius in mm	97	97	97	97	97	97
+						
Adapter						
boring Ø x L in mm	6x40	6x40	8x40	8x40	10.2x19.3	11.5x38.5
vessels per rotor	24	24	24	24	24	24
Cat. No.	2024	2024	2023	2023	2031⁷⁾	-

- 1) For cooled versions: Lowest temperature achievable with precooling and max. speed.
- 2) Please note that the RCF values indicated refer only to rotor performance. The max. permissible RCF of tubes used should be verified with the individual manufacturers. The max. RCF for glass tubes annotated with footnote 2) is 4,000.
- 5) Tested by TÜV in conformity with DIN EN 61010, section 2-020.
- 7) For centrifugation at high speeds, we recommend to use conical, phenol-resistant adapters. Cat. No. 2031.

Rotor		+	Lid bioseal[®], phenol-resistant	
max. RPM max. RCF	16,000 min ⁻¹ 24,900		Cat. No.	INCLUSIVE
max. capacity	24 x 2 ml			
run-up run-down, braked in sec	30 29			
angle max. noise level	50° 58 dB (A)			
temperature in °C ¹⁾	2			
Cat. No.	1552			



	microliter tubes						Pediatric
Vessels							
capacity in ml	0.2	0.4	0.5	0.8	1.5	2	0.5
Ø x L in mm	6x18	6x45	8x30	8x45	11x38	11x38	10,7x46
max. RCF ²⁾	24,900	24,900	24,900	24,900	24,900	24,900	23,755
radius in mm	87	87	87	87	87	87	83
+							
Adapter							
boring Ø x L in mm	6x40	6x40	8x40	8x40	10.2x19.3	11.2x42.6	11.2x39
vessels per rotor	24	24	24	24	24	24	12
Cat. No.	2024	2024	2023	2023	2031¹⁷⁾	-	0788¹⁷⁾

— Angle rotor, 30-place | 1553

Rotor		+	Lid bioseal[®], phenol-resistant	
max. RPM max. RCF	14,150 min ⁻¹ 21,713		Cat. No.	INCLUSIVE
max. capacity	30 x 2 ml			
run-up run-down, braked in sec	35 32			
angle	45°			
temperature in °C ¹⁾	-1			
Cat. No.	1553			



	microliter tubes						Pediatric
Vessels							
capacity in ml	0.2	0.4	0.5	0.8	1.5	2	0.5
Ø x L in mm	6x18	6x45	8x30	8x45	11x38	11x38	10,7x46
max. RCF ²⁾	21,713	21,713	21,713	21,713	21,713	21,713	20,818
radius in mm	97	97	97	97	97	97	93
+							
Adapter							
boring Ø x L in mm	6x40	6x40	8x40	8x40	10.2x19.3	11.2x40.9	11.2x39
vessels per rotor	30	30	30	30	30	30	15
Cat. No.	2024	2024	2023	2023	2031¹⁷⁾	-	0788¹⁷⁾

- 1) For cooled versions: Lowest temperature achievable with precooling and max. speed.
- 2) Please note that the RCF values indicated refer only to rotor performance. The max. permissible RCF of tubes used should be verified with the individual manufacturers. The max. RCF for glass tubes annotated with footnote 2) is 4,000.
- 5) Tested by TÜV in conformity with DIN EN 61010, section 2-020.
- 7) For centrifugation at high speeds, we recommend to use conical, phenol-resistant adapters. Cat. No. 2031.
- 17) Packed in units of 15 pieces.

Angle rotor, 8-place | 1551

	
Rotor	
max. RPM max. RCF	13,000 min ⁻¹ 13,604
max. capacity	8 x PCR-Strips
run-up run-down, braked in sec	36 31
angle max. noise level	45° 58 dB (A)
temperature in °C ¹⁾	-4
Cat. No.	1551



Lid bioseal[®],
phenol-resistant

Cat. No.



INCLUSIVE



-	PCR-Strips
---	------------

	
Vessels	
capacity in ml	0.2
Ø x L in mm	6x18
max. RCF ²⁾	13,604
radius in mm	64

Angle rotor, 18-place | 1627

	
Rotor	
max. RPM max. RCF	14,150 min ⁻¹ 22,161
max. capacity	18x5 ml
run-up run-down, braked in sec	35 32
angle	45°
temperature in °C ¹⁾	2
Cat. No.	1627



Lid bioseal[®],
phenol-resistant

Cat. No.



INCLUSIVE



-

	
Vessels	
capacity in ml	5
Ø x L in mm	17x59
max. RCF ²⁾	22,161
radius in mm	18

1) For cooled versions: Lowest temperature achievable with precooling and max. speed.

2) Please note that the RCF values indicated refer only to rotor performance. The max. permissible RCF of tubes used should be verified with the individual manufacturers. The max. RCF for glass tubes annotated with footnote 2) is 4,000.

5) Tested by TÜV in conformity with DIN EN 61010, section 2-020.

Angle rotor, 6-place | 1556

Rotor	
max. RPM max. RCF	9.000 min ⁻¹ 10.595
max. capacity	6 x 94 ml
run-up run-down, braked in sec	36 32
angle max. noise level	35° 60 dB (A)
temperature in °C ¹⁾	0
Cat. No.	1556



Lid bioseal[®],
phenol-resistant

Cat. No.



INCLUSIVE



	microliter tubes		tubes ²⁾				blood collection / urine vessels				tubes with screw cap				
Vessels															
capacity in ml	1.5	2	15	50	50	85	7.5-8.2	9-10	10	8.5-10	15	50	10	30	50
Ø x L in mm	11 x 38	11 x 38	17 x 100	35 x 105	34 x 100	38 x 101	15 x 92	16 x 92	15 x 102	16 x 100	17 x 120	29 x 115	16 x 80	26 x 95	29 x 107
max. RCF ²⁾	10,324	10,324	10,052	10,414	10,414	10,595	10,052	10,052	10,052	10,052	10,052	10,052	10,414	9,690	10,142
radius in mm	114	114	111	115	115	117	111	111	111	111	111	111	115	107	112
Adapter						-									
boring Ø x L in mm	11.4 x 39	11.4 x 39	17.5 x 78	35 x 89	35 x 89	-	17.5 x 78	17.5 x 78	17.5 x 78	17.5 x 78	17 x 106	29.8 x 97	16.5 x 72	26 x 85	29 x 92
vessels per rotor	24	24	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	12	6	6
Cat. No.	1449	1449	1478	1463	1463	-	1478	1478	1478	1478	1466	1454	1477	1447	1446

	tubes with screw cap	
Vessels		
capacity in ml	85	94
Ø x L in mm	38 x 106	38 x 102
max. RCF ²⁾	10,595	10,595
radius in mm	117	117



Adapter		
boring Ø x L in mm	-	-
vessels per rotor	6	6
Cat. No.	-	-

1) For cooled versions: Lowest temperature achievable with precooling and max. speed.

2) Please note that the RCF values indicated refer only to rotor performance. The max. permissible RCF of tubes used should be verified with the individual manufacturers. The max. RCF for glass tubes annotated with footnote 2) is 4,000.

5) Tested by TÜV in conformity with DIN EN 61010, section 2-020.

Angle rotor, 12-place | 1613



Rotor

max. RPM max. RCF	6,000 min ⁻¹ 4,146
max. capacity	12 x 15 ml
run-up run-down, braked in sec	15 15
angle max. noise level	35° 50 dB (A)
temperature in °C ¹⁾	-16
Cat. No.	1613



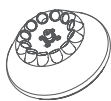
	Pediatric	microliter tubes			tubes ²⁾			blood collection / urine vessels							
Vessels															
capacity in ml	0.5	1.5	2.0	4	5	6	15	1.1 – 1.4	2.6 – 2.9	2.7 – 3	4.5 – 5	4.9	7.5 – 8.2	9 – 10	10
Ø x L in mm	10.7 x 46	11 x 38	11 x 38	10 x 88	12/13 x 75	12 x 82	17 x 100	8 x 66	13 x 65	11 x 66	11 x 92	13 x 90	15 x 92	16 x 92	15 x 102
max. RCF ²⁾	2,777	2,737	2,737	3,502	3,300	3,300	4,146	3,300	3,300	3,300	4,146	4,146	4,146	4,146	4,146
radius in mm	69	68	68	87	82	82	103	82	82	82	103	103	103	103	103
Adapter															
boring Ø x L in mm	11 x 35	11 x 35	11 x 35	11.5x67.5	13.5 x 59	13.5 x 59	17.7 x 88	13.5 x 59	13.5 x 59	13.5 x 59	17.7 x 88	17.7 x 88	17.7 x 88	17.7 x 88	17.7 x 88
vessels per rotor	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
Cat. No.	2 x 1063-6 (6 pcs.)			6305	1054-A	1054-A	-	1054-A	1054-A	1054-A	-	-	-	-	-

	blood collection / urine vessels					
Vessels						
capacity in ml	1.6 – 5	4 – 7	8	8.5 – 10	5	15
Ø x L in mm	13 x 75	13 x 100	16 x 125	16 x 100	17 x 59	17 x 120
max. RCF ²⁾	3,300	4,146	4,146	4,146	3,180	4,146
radius in mm	82	103	103	103	79	103
Adapter						
boring Ø x L in mm	13.5 x 60	17.7 x 88	17.7 x 88	17.7 x 88	17.7 x 88	17.7 x 88
vessels per rotor	12	12	6	12	12	6
Cat. No.	1054-A	-	-	-	-	-

1) For cooled versions: Lowest temperature achievable with precooling and max. speed.

2) Please note that the RCF values indicated refer only to rotor performance. The max. permissible RCF of tubes used should be verified with the individual manufacturers. The max. RCF for glass tubes annotated with footnote 2) is 4,000.

Angle rotor, 12-place | 1615



Rotor

max. RPM max. RCF	12,000 min ⁻¹ 16,582
max. capacity	12 x 15 ml
run-up run-down, braked in sec	40 40
angle max. noise level	35° 52 dB (A)
temperature in °C ¹⁾	-2
Cat. No.	1615



	Pediatric			microliter tubes				tubes ²⁾				blood collection / urine vessels					
Vessels																	
capacity in ml	0.5	1.5	2.0	4	5	6	15	1.1 - 1.4	2.6 - 2.9	2.7 - 3	4.5 - 5	4.9	7.5 - 10	10			
Ø x L in mm	10.7 x 46	11 x 38	11 x 38	10 x 88	12/13 x 75	12 x 82	17 x 100	8 x 66	13 x 65	11 x 66	11 x 92	13 x 90	15/16 x 92	15 x 102			
max. RCF ²⁾	11,108	10,947	10,947	14,006	13,201	13,201	16,582	13,201	13,201	13,201	16,582	16,582	16,582	16,582			
radius in mm	69	68	68	87	82	82	103	82	82	82	103	103	103	103			
Adapter																	
boring Ø x L in mm	11 x 35	11 x 35	11 x 35	11.5 x 67.5	13.5 x 59	13.5 x 59	17.7 x 88	13.5 x 59	13.5 x 59	13.5 x 59	17.7 x 88	17.7 x 88	17.7 x 88	17.7 x 88	17.7 x 88	17.7 x 88	17.7 x 88
vessels per rotor	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
Cat. No.	2 x 1063-6 (6 pcs.)			6305	1054-A	1054-A	-	1054-A	1054-A	1054-A	-	-	-	-	-	-	-

	blood collection / urine vessels				-	-
Vessels						
capacity in ml	1.6 – 5	4 – 7	8.5 – 10	8	5	15
Ø x L in mm	13 x 75	13 x 100	16 x 100	16 x 125	17 x 59	17 x 120
max. RCF ²⁾	13,201	16,582	16,582	16,582	12,718	15,455
radius in mm	82	103	103	103	79	96
						
Adapter						
boring Ø x L in mm	13.5 x 59	17.7 x 88	17.7 x 88	17.7 x 88	17 x 25	17 x 104
vessels per rotor	12	12	12	6	12	6
Cat. No.	1054-A	-	-	-	1064	1647 ²⁵⁾

1) For cooled versions: Lowest temperature achievable with precooling and max. speed.

2) Please note that the RCF values indicated refer only to rotor performance. The max. permissible RCF of tubes used should be verified with the individual manufacturers. The max. RCF for glass tubes annotated with footnote 2) is 4,000.

25) Adapter (set), 6-place: For conical 15 ml tubes with screw cap, remove carriers from rotor and replace them with adapters.

Angle rotor, 8-place | 1418

Rotor



max. RPM max. RCF	4,500 min ⁻¹ 3,305
max. capacity	8 x 50 ml
run-up run-down, braked in sec	30 31
angle max. noise level	45° 54 dB (A)
temperature in °C ¹⁾	-5
Cat. No.	1418



Vessels

	tubes ²⁾		blood collection / urine vessels										tubes with screw cap			
capacity in ml	5	15	1.1–1.4	2.6–2.9	2.7–3	9–10	1.6–5	4–7	8.5–10	12	15	50	12	50	50	50
Ø x L in mm	12/13x75	17x100	8x66	13x65	11x66	16x92	13x75	13x100	16x100	17x102	17x120	29x115	17x100	29x115	29x115	29x107
max. RCF ²⁾	2,762	3,215	2,762	2,762	2,762	3,215	2,762	3,215	3,215	3,215	3,283	3,147	3,215	3,147	3,147	3,147
radius in mm	122	142	122	122	122	142	122	146	142	142	145	139	142	139	139	139
	+ 1054-A	+ 0716	+ 1054-A	+ 1054-A	+ 1054-A	+ 0716	+ 1054-A	+ 0716	+ 0716	+ 0716	+ E2109	+ E2110-A	+ 0716			
Carrier																
boring Ø x L in mm	17.4x91	17.4x91	17.4x91	17.4x91	17.4x91	17.4x91	17.4x91	17.4x91	17.4x91	17.4x91	17.4x91	30.2x92	17.4x91	30.2x92	30.2x92	30.2x92
vessels per rotor	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32	8	32	8	8	8
Cat. No.	1467	1467	1467	1467	1467	1467	1467	1467	1467	1467	1467	1468	1467	1468	1468	1468

1) For cooled versions: Lowest temperature achievable with precooling and max. speed.

2) Please note that the RCF values indicated refer only to rotor performance. The max. permissible RCF of tubes used should be verified with the individual manufacturers. The max. RCF for glass tubes annotated with footnote 2) is 4,000.

— Certifications / Registrations

Product certification:



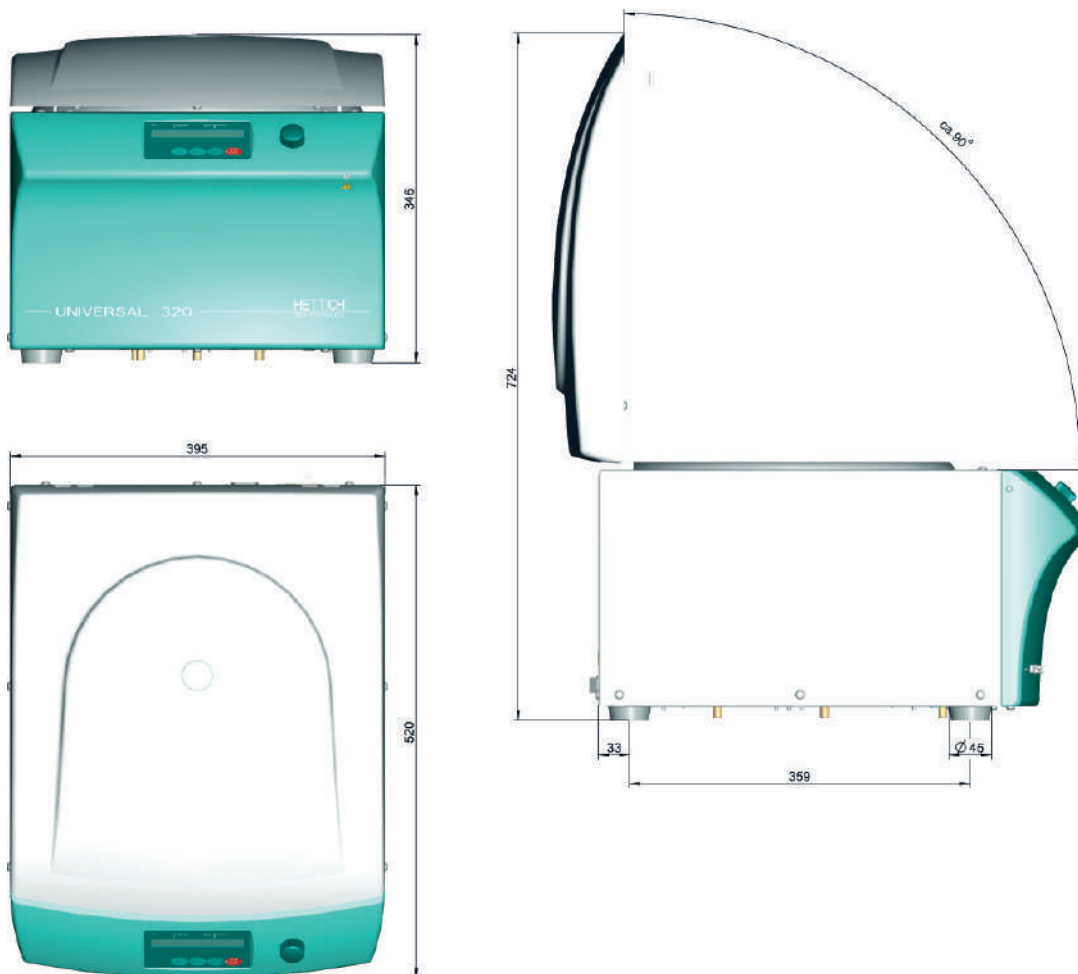
Product registration:



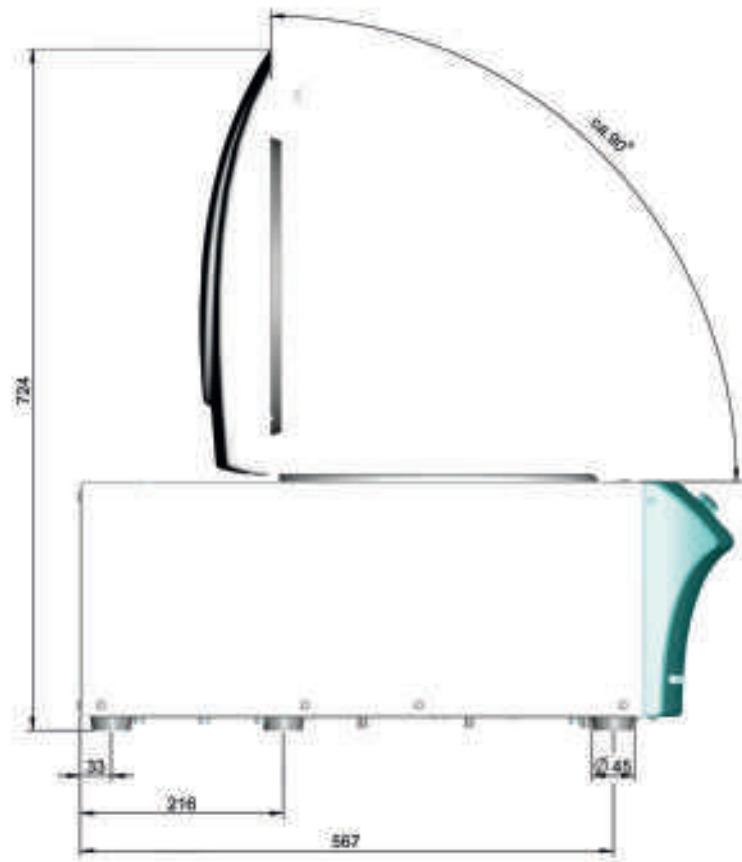
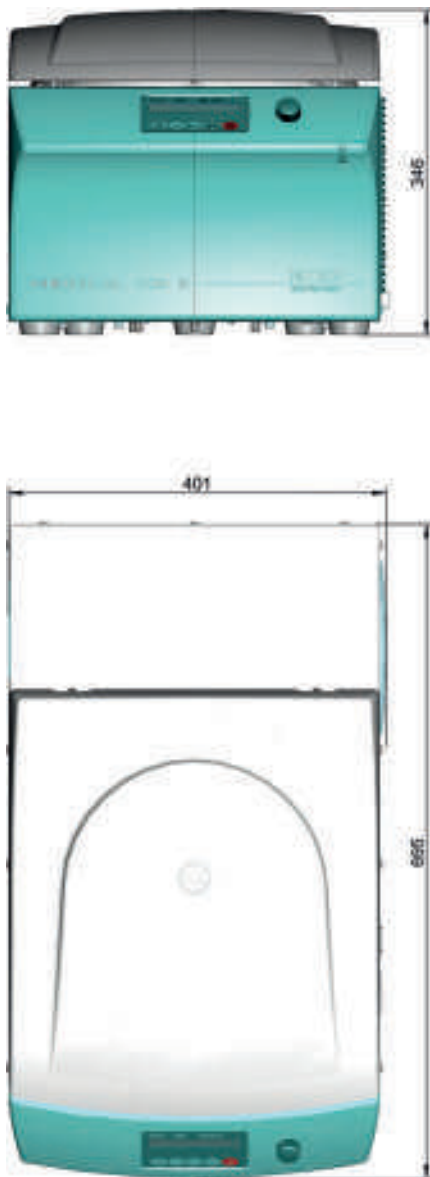
Company certifications:



— Dimensions – UNIVERSAL 320



— Dimensions – UNIVERSAL 320 R



Cytology Funnels

NND-4000-09A, NND-4000-10A, NND-4000-10B, NND-4001-09A, NND-4001-10A,
NND-4004-08A, NND-4004-10A, NND-4004-12A, NND-4008-50A



EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60,
6827 AT Arnhem
The Netherlands



Issue Date: Jun 2023 01.670.056 V3



CellPath Ltd

80 Mochdre Enterprise Park,
Newtown, Powys, SY16 4LE, UK

T: +44 (0)1686 611333

E: sales@cellpath.com

cellpath.com



Cytology Funnels

NND-4000-09A, NND-4000-10A, NND-4000-10B, NND-4001-09A, NND-4001-10A, NND-4004-08A, NND-4004-10A, NND-4004-12A, NND-4008-50A

A small, tapered receptacle designed to be fitted into a cytological centrifuge/sample concentrator and intended to contain and help concentrate clinical specimen suspension cells into thin-layer preparations by depositing them directly onto a microscope slide during centrifugation for subsequent examination. It is in the form of a conical-shaped plastic receptacle; some types have a slot for inserting a microscope slide. This is a single-use device.

For laboratory use.

Store in a dry place. Store out of direct sunlight.

This product does not expire under normal environmental conditions.

Instructions for Use

1. With the funnel clip in the open position, place the microscope slide and then the cytology funnel into the clip. Be sure that the slide and funnel are behind the two protruding supports at the bottom of the base of the funnel clip. (Pic 1)

2. Rotate the front section of the funnel clip up over the funnel and secure to the funnel base. Ensure that both catches on the clip fully engage the catches on both sides of the funnel base. (Pic 2)

3. Once the specimen has been put into the funnel place the assembled cytology funnel into a cytological centrifuge and continue with routine processing.

4. To remove the funnel after the centrifuge cycle, hold the base by the sides with one finger on the top of the exposed microscope slide. (Pic 3)

5. Squeeze the catches of the front section of the clip to release it from the base. Swing open and remove slide for further processing and analysis. (Pic 4)

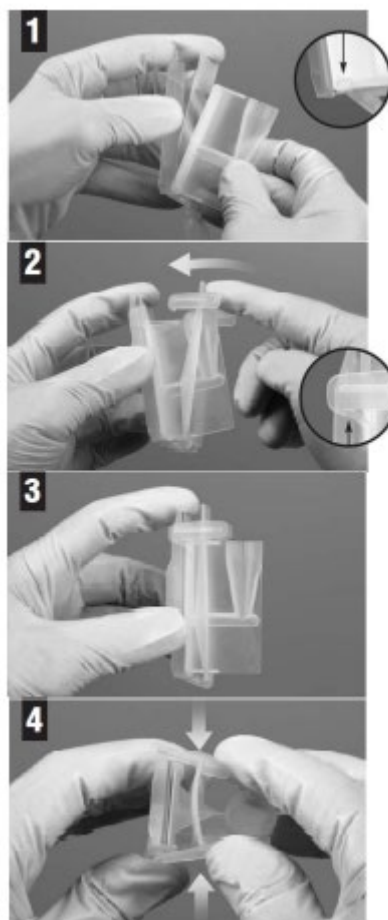
Stainless Steel Clip:

NOTE: Ensure product is cleaned adequately prior to reuse.

Dispose of in compliance with all local and national regulations.

DO NOT REUSE PRODUCT.

Any serious incident that has occurred in relation to the device shall be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient is established.



Cytology Funnels

NND-4000-09A, NND-4000-10A, NND-4000-10B, NND-4001-09A, NND-4001-10A, NND-4004-08A, NND-4004-10A, NND-4004-12A, NND-4008-50A

En lille, konisk beholder designet til at blive placeret i en cytologisk centrifuge/prøvekoncentrator og beregnet til at indeholde og hjælpe med at koncentrere kliniske prøvesuspensionsceller i præparater i tynde lag ved at anbringe dem direkte på et objektglas under centrifugering til efterfølgende undersøgelse. Den kommer i form af en konisk plastbeholder; nogle typer har en spalte til indsættelse af et objektglas. Det er engangsudstyr.

Laboratoriebrug.

Opbevar på et tørt sted. Opbevar ikke i direkte sollys.

Dette produkt udløber ikke under normale miljøforhold.

Brugsanvisning

1. Med tragtklemmen i åben position placeres objektglasset og derefter skilletragten ind i klemmen. Sørg for, at slæden og tragten er bagved de to udragende støtter nederst i bunden af tragtklemmen. (Billede 1)

2. Drej den forreste del af tragtklemmen op over tragten, og fastgør den på tragtens base. Sørg for, at begge låse på klemmen går helt i greb med låsene på begge sider af tragtens bund. (Billede 2)

3. Når prøven er sat ind i tragten, placeres den samlede skilletragt i en cytologisk centrifuge, og den rutinemæssige behandling fortsættes.

4. For at fjerne tragten efter centrifugecyklussen skal du holde i bunden ved siderne med en finger oven på det eksponerede mikroskopglas. (Billede 3)

5. Klem låsene på den forreste del af klemmen for at frigøre den fra basen. Sving den åben, og fjern prøveglasset til videre bearbejdning og analyse. (Billede 4)

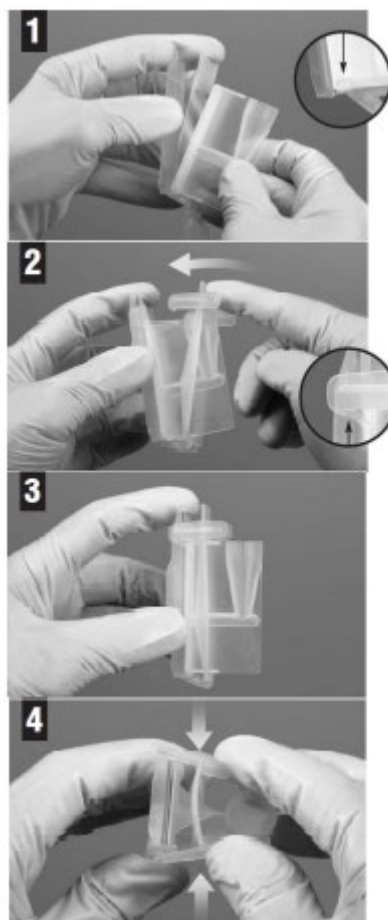
Rustfrit stål klip:

BEMÆRK: Sørg for, at produktet rengøres tilstrækkeligt, inden det bruges igen.

Bortskaffelse – Bortskaffes i overensstemmelse med regeringens retningslinjer.

GENBRUG IKKE DETTE PRODUKT.

Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted i forbindelse med enheden, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i medlemsstaten, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.



Cytology Funnels

NND-4000-09A, NND-4000-10A, NND-4000-10B, NND-4001-09A, NND-4001-10A, NND-4004-08A, NND-4004-10A, NND-4004-12A, NND-4008-50A

Ein kleiner, kegelförmiger Behälter zum Einsetzen in eine zytologische Zentrifuge/einen Probenkonzentrator, die/der dazu bestimmt ist, klinische Probensuspensionszellen aufzunehmen und dabei zu helfen, sie zu dünnsschichtigen Präparaten zu konzentrieren, indem sie während der Zentrifugation zur nachfolgenden Untersuchung direkt auf einen Objektträger aufgebracht werden. Er hat die Form eines kegelförmigen Kunststoffbehälters; einige Typen verfügen über einen Schlitz zum Einlegen eines Objektträgers. Es handelt sich um ein Einwegprodukt.

Laboreinsatz.

An einem trockenen Ort aufbewahren. Nicht in direktem Sonnenlicht lagern.

Dieses Produkt läuft unter normalen umgebungsbedingungen nicht ab.

Gebrauchsanweisung

1. Bewegen Sie den Trichterclip in die offene Position und platzieren Sie den Objektträger und dann den Zytologie-Trichter auf dem Clip. Stellen Sie sicher, dass sich der Objektträger und der Trichter hinter den beiden hervorstehenden Stützen an der Unterseite des Sockels des Trichterclips befinden. (Abb. 1)

2. Drehen Sie den vorderen Teil des Trichterclips nach oben über den Trichter und befestigen Sie ihn am Trichtersockel. Stellen Sie sicher, dass beide Arretierungen des Clips vollständig in die Arretierungen auf beiden Seiten des Trichtersockels einrasten. (Abb. 2)

3. Sobald die Probe in den Trichter gegeben wurde, stellen Sie den zusammengebauten Zytologie-Trichter in eine zytologische Zentrifuge und fahren Sie mit der routinemäßigen Verarbeitung fort.

4. Um den Trichter nach dem Zentrifugalzyklus zu entfernen, halten Sie den Sockel an den Seiten mit einem Finger auf der Oberseite des freigelegten Objektträgers fest. (Abb. 3)

5. Drücken Sie die Arretierungen des vorderen Clipteils zusammen, um ihn vom Sockel zu lösen. Öffnen Sie die Vorrichtung und entfernen Sie den Objektträger zur weiteren Verarbeitung und Analyse. (Abb. 4)

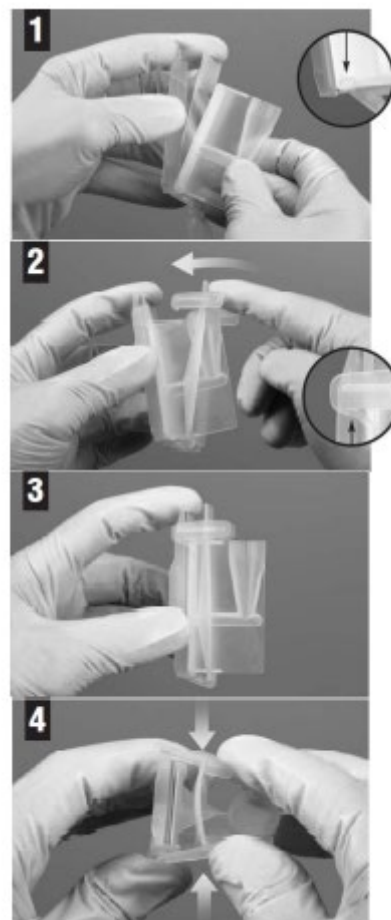
Edelstahl-Clip:

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor der Wiederverwendung ausreichend gereinigt wird.

Entsorgen Sie die leere Flasche gemäß den örtlichen oder behördlichen Vorschriften.

VERWENDEN SIE DIESES PRODUKT NICHT WIEDER.

Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient ansässig ist, gemeldet werden.



Cytology Funnels

NND-4000-09A, NND-4000-10A, NND-4000-10B, NND-4001-09A, NND-4001-10A, NND-4004-08A, NND-4004-10A, NND-4004-12A, NND-4008-50A

Ένα μικρό, κωνικό δοχείο σχεδιασμένο για τοποθέτηση σε κυτταροφυγόκεντρο/συμπυκνωτή δειγμάτων και προορίζεται για τη λήψη και συγκέντρωση κυτταρικών εναιωρημάτων κλινικών δειγμάτων σε παρασκευάσματα λεπτής στιβάδας, εναποθέτοντάς τα απευθείας σε μια αντικειμενοφόρο πλάκα μικροσκοπίου κατά τη διάρκεια της φυγοκέντρωσης για επακόλουθη εξέταση. Έχει τη μορφή πλαστικού δοχείου κωνικού σχήματος. Ορισμένοι τύποι διαθέτουν υποδοχή για την εισαγωγή αντικειμενοφόρου πλάκας μικροσκοπίου. Πρόκειται για μια συσκευή μίας χρήσης.

Εργαστηριακή χρήση. Να φυλάσσεται σε ξηρό περιβάλλον.

Να φυλάσσεται μακριά από απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Αυτό το προϊόν δεν έχει ημερομηνία λήξης υπό συνήθεις περιβαλλοντικές συνθήκες.

Οδηγίες χρήσης

1. Ανοίξτε τον συνδετήρα της χοάνης. Τοποθετήστε την αντικειμενοφόρο πλάκα μικροσκοπίου και, στη συνέχεια, τη χοάνη στον συνδετήρα. Βεβαιωθείτε ότι η αντικειμενοφόρος πλάκα και η χοάνη βρίσκονται πίσω από τα δύο προεξέχοντα στηρίγματα στο κάτω μέρος της βάσης του συνδετήρα της χοάνης. (Εικ. 1)

2. Περιστρέψτε το εμπρόσθιο τμήμα του συνδετήρα της χοάνης πάνω από τη χοάνη και ασφαλίστε το στη βάση της χοάνης. Βεβαιωθείτε ότι αμφότερες οι λαβές του συνδετήρα ασφαλίζουν πλήρως στις δύο πλευρές της βάσης της χοάνης. (Εικ. 2)

3. Αφού εισαχθεί το δείγμα στη χοάνη, τοποθετήστε τη συναρμολογημένη χοάνη σε μια κυτταροφυγόκεντρο και συνεχίστε με τη συνήθη διαδικασία επεξεργασίας του δείγματος.

4. Για να αφαιρέσετε τη χοάνη μετά τον κύκλο της φυγοκέντρωσης, πιέστε και κρατήστε πιεσμένες τις δύο πλευρές της βάσης με ένα δάχτυλο στο πάνω μέρος της εκτεθειμένης αντικειμενοφόρου πλάκας μικροσκοπίου. (Εικ. 3)

5. Πιέστε τις λαβές του εμπρόσθιου τμήματος του συνδετήρα για να τον αποδεσμεύσετε από τη βάση. Ανοίξτε και αφαιρέστε την αντικειμενοφόρο πλάκα για περαιτέρω επεξεργασία και ανάλυση. (Εικ. 4)

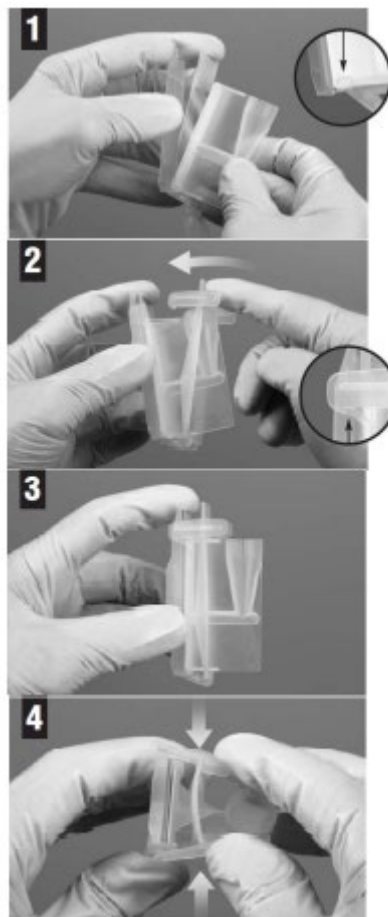
Κλιπ από ανοξείδωτο χάλυβα:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει καθαριστεί επαρκώς πριν από την επαναχρησιμοποίηση.

Απορρίψτε το καπάκι σύμφωνα με τις οδηγίες του εργαστηρίου.

ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

Σημείωση: τυχόν σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με τη συσκευή πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.



Cytology Funnels

NND-4000-09A, NND-4000-10A, NND-4000-10B, NND-4001-09A, NND-4001-10A, NND-4004-08A, NND-4004-10A, NND-4004-12A, NND-4008-50A

Se trata de un recipiente pequeño y cónico diseñado para su colocación en una citocentrífuga o concentrador de muestras citológicas. Dicho recipiente recoge las células en suspensión de especímenes clínicos y permite concentrarlas en preparaciones de capa fina, depositándolas directamente en un portaobjetos durante el centrifugado para su posterior estudio. Presenta la forma de un recipiente de plástico cónico; algunos tipos disponen de una ranura para insertar un portaobjetos. Es un dispositivo de un solo uso.

Uso de laboratorio.

Almacenar en un lugar seco. No almacenar en lugares donde reciba luz solar directa.

Este producto no caduca en condiciones ambientales normales.

Instrucciones de uso

1. Con el clip del citocontenedor en posición abierta, coloque el portaobjetos y, a continuación, el citocontenedor en el clip. Asegúrese de que el portaobjetos y el citocontenedor se encuentren detrás de los dos soportes que sobresalen en la parte inferior de la base del clip del citocontenedor. (Imagen 1)

2. Gire la parte frontal del clip del citocontenedor hacia arriba por encima del citocontenedor y asegúrelo a la base del citocontenedor. Asegúrese de que las dos fijaciones del clip encajen completamente con las fijaciones en ambos lados de la base del citocontenedor. (Imagen 2)

3. Una vez que el espécimen se haya colocado en el citocontenedor, colóquelo ya montado en una citocentrífuga y continúe con su procesamiento rutinario.

4. Para retirar el citocontenedor después del ciclo de centrifugado, sujete la base por los lados con un dedo en la parte superior del portaobjetos expuesto. (Imagen 3)

5. Apriete las fijaciones de la parte frontal del clip para soltarlo de la base. Abra y retire el portaobjetos para su posterior procesamiento y análisis. (Imagen 4).

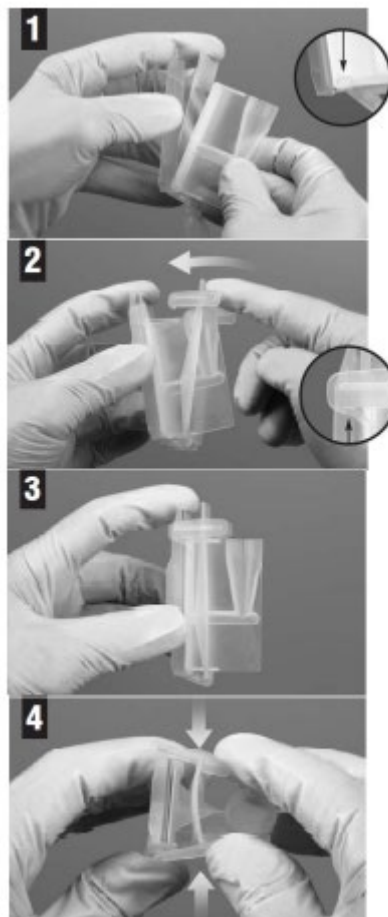
Clip de acero inoxidable:

NOTA: asegúrese de limpiar el producto adecuadamente antes de volver a usarlo.

Deseche la botella vacía de acuerdo con las normativas locales o gubernamentales.

NO REUTILIZAR ESTE PRODUCTO.

En caso de que se produzca un incidente grave en relación con el producto, se comunicará al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en donde resida el usuario y/o el paciente.



Cytology Funnels

NND-4000-09A, NND-4000-10A, NND-4000-10B, NND-4001-09A, NND-4001-10A, NND-4004-08A, NND-4004-10A, NND-4004-12A, NND-4008-50A

Pieni, kapeneva astia, joka on suunniteltu asennettavaksi sytologiseen sentrifugiin/näytekonsentraattoriin ja joka on tarkoitettu pitämään sisällään ja auttamaan kliinisten näytteiden suspensiosolujen konsentroinnissa ohutkerrosvalmisteiksi asettamalla ne suoraan mikroskoopin objektilasille sentrifugoinnin aikana myöhempää tutkimusta varten. Se on muodoltaan kartiomainen muovisäiliö; joissakin tyypeissä on aukko mikroskoopin objektilasin asettamista varten. Laite on kertakäyttöinen.

Laboratorion käyttö.

Säilytä kuivassa paikassa. Älä säilytä suorassa auringonvalossa.

Tämä tuote ei vanhene normaaleissa ympäristöolosuhteissa.

Käyttöohjeet

1. Kun supplon pidike on auki, aseta mikroskoopin objektilasi ja sitten sytologiasuppilo pidikkeeseen. Varmista, että objektilasi ja suppilo ovat supplon pidikkeen pohjan alaosassa olevien kahden ulkonevan tuen takana. (Kuva 1)

2. Käännä supplon kiinnikkeen etuosa ylöspäin supplon päälle ja kiinnitä supplon pohjaan. Huolehdi, että: pidikkeen molemmat salvat tarttuvat täysin supplon pohjan molemmilla puolilla oleviin salpoihin. (Kuva 2)

3. Kun näyte on laitettu suppiloon, aseta koottu sytologiasuppilo sytologiseen sentrifugiin ja jatka rutiinikäsittelyä.

4. Voit poistaa supplon sentrifugointisyklin jälkeen pitämällä pohjaa sivuista kiinni ja pitämällä yhtä sormea esillä olevan mikroskoopin objektilasin päällä. (Kuva 3)

5. Vapauta kiinnittimen etuosan salpoja puristamalla, jotta se irtaantuu alustasta. Avaa ja poista objektilasi jatkokäsittelyä ja analysointia varten. (Kuva 4).

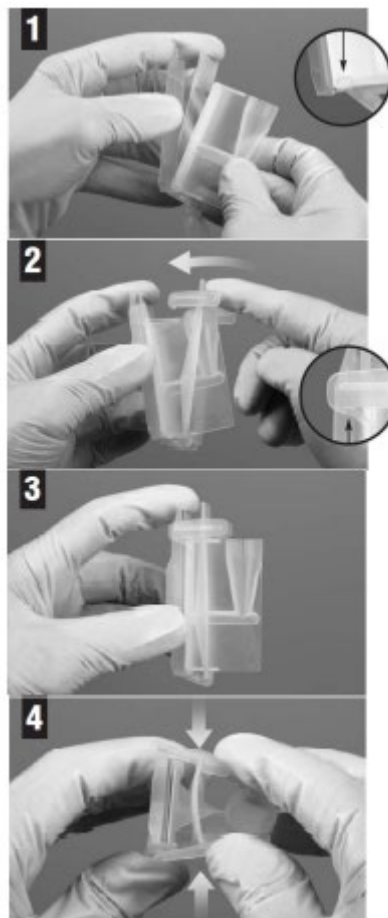
Ruostumattomasta teräksestä valmistettu kiinnike:

HUOMIO: Varmista, että tuote on puhdistettu kunnolla ennen uudelleenkäyttöä.

Hävitä tyhjä pullo viranomaisten ja paikallisten ohjeiden mukaisesti.

ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ TUOTETTA UUDELLEEN.

Kaikista tämän laitteen käyttöä koskevista vakavista tapauksista on ilmoitettava valmistajalle ja ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsee.



Cytology Funnels

NND-4000-09A, NND-4000-10A, NND-4000-10B, NND-4001-09A, NND-4001-10A, NND-4004-08A, NND-4004-10A, NND-4004-12A, NND-4008-50A

Un petit réceptacle conique, conçu pour être installé dans une centrifugeuse de cytologie ou dans un concentrateur d'échantillon, et pouvant contenir et concentrer des échantillons cliniques de cellules en suspension pour en tirer des préparations à couche fine par un dépôt direct sur une lame de microscope lors de la centrifugation, afin de permettre un examen ultérieur. Le produit est présenté sous la forme d'un réceptacle en plastique de forme conique; certains modèles disposent d'une fente permettant l'insertion d'une lame de microscope. Ce dispositif est à usage unique.

Utilisation en laboratoire.

Ranger dans un endroit sec. Ne pas entreposer en plein soleil.

Ce produit n'expire pas dans des conditions environnementales normales.

Instructions d'utilisation

1. Lorsque l'attache de l'entonnoir est en position ouverte, placez la lame de microscope puis l'entonnoir de cytologie sur l'attache. Assurez-vous que la lame et l'entonnoir soient placés derrière les deux supports saillants situés à la base de l'attache de l'entonnoir. (Fig. 1.)

2. Faites pivoter l'avant du support sur l'entonnoir, et vissez la base de l'entonnoir. Assurez-vous que les deux loquets de l'attache soient pleinement engagés dans les loquets situés sur les deux côtés de la base de l'entonnoir. (Fig. 2)

3. Une fois l'échantillon placé dans l'entonnoir, placez l'entonnoir de cytologie ainsi assemblé dans une centrifugeuse de cytologie, et procédez aux opérations habituelles.

4. Pour retirer l'entonnoir après le cycle de centrifugation, tenez la base par les côtés, en plaçant un doigt sur le dessus de la lame de microscope exposée. (Fig. 3)

5. Appuyez sur les loquets situés à l'avant de l'attache pour la dégager de la base. Ouvrez et retirez la lame pour la traiter et l'analyser. (Fig. 4).

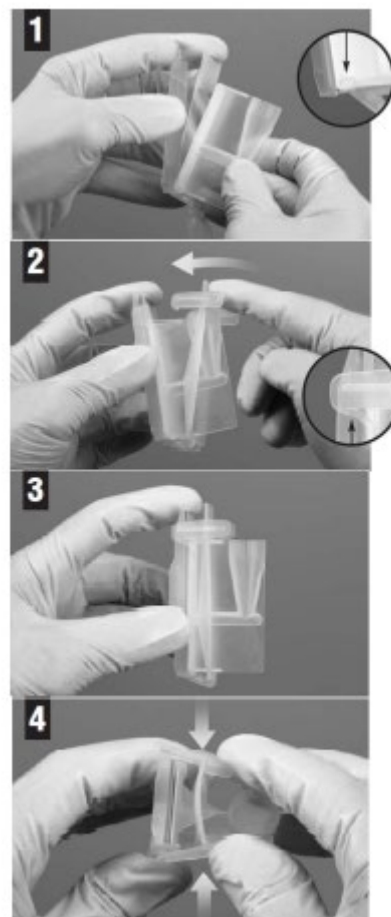
Clip en acier inoxydable:

NOTA: Assurez-vous que le produit est nettoyé adéquatement avant d'être réutilisé.

Éliminez les bouteilles vides conformément aux directives locales ou gouvernementales.

NE PAS RÉUTILISER CE PRODUIT.

Tout incident grave survenu lié au dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.



Cytology Funnels

NND-4000-09A, NND-4000-10A, NND-4000-10B, NND-4001-09A, NND-4001-10A, NND-4004-08A, NND-4004-10A, NND-4004-12A, NND-4008-50A

Egy kisméretű kúpos edény, amely citológiai centrifugába/mintakonzentrálóba helyezhető, és a klinikai minta sejtsuszpenziójának tárolására, illetve vékonyrétegű preparátummá koncentrálásának elősegítésére szolgál azáltal, hogy centrifugálás során közvetlenül egy mikroszkóp-tárgylemezre helyezi a preparátumot további vizsgálatok céljából. A termék egy kúp alakú műanyag edény; egyes típusokon egy rés található, amely lehetővé teszi a mikroszkóp-tárgylemez behelyezését. Ez egy egyszer használatos eszköz.

Laboratóriumi felhasználás.

Száraz helyen tartandó. Ne tárolja közvetlen napfényben.

A termék szavatossága normál környezeti feltételek mellett nem jár le.

Használati utasítás

1. Nyitott pozícióban lévő tölcsércsipesszel helyezze a mikroszkóp-tárgylemezt, majd a citológiai tölcsért a csipeszbe. Ügyeljen, hogy a tárgylemez és a tölcsér a tölcsércsipesz alapjának alján lévő két kiálló tartó mögött helyezkedjen el. (1. kép)

2. Fordítsa a tölcsércsipesz elejét a tölcsérre, és rögzítse a tölcsér alapjához. Ellenőrizze, hogy a csipesz két zárja teljesen rákattanjon a tölcsér alapjának két oldalán lévő zárokra. (2. kép)

3. A minta tölcsérbe helyezése után helyezze az összeszerelt citológiai tölcsért egy citológiai centrifugába, és folytassa a rutin feldolgozással.

4. A centrifugálási ciklus után a tölcsér eltávolításához tartsa az alapot a két oldalán úgy, hogy az egyik ujját a mikroszkóp-tárgylemez kiálló részére helyezi. (3. kép)

5. Nyomja össze a csipesz elején található zárat, az alapról való leválasztáshoz. Nyissa ki, és távolítsa el a tárgylemezt további feldolgozás és vizsgálatok céljából. (4. kép).

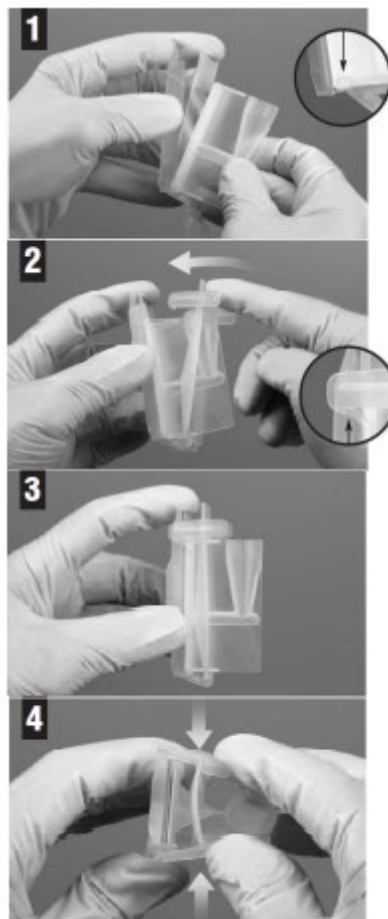
Rozsdamentes acél kapocs:

MEGJEGYZÉS: Az újrafelhasználás előtt gondoskodjon a termék megfelelő tisztításáról.

Az üres flakont a helyi vagy országos irányelveknek megfelelően ártalmatlanítsa.

NE HASZNÁLJA FEL ÚJRA EZT A TERMÉKET.

Az eszközzel kapcsolatban bekövetkezett bármilyen súlyos eseményről értesítenie kell a gyártót és annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, amelyben a felhasználó és/vagy beteg lakik.



Cytology Funnels

NND-4000-09A, NND-4000-10A, NND-4000-10B, NND-4001-09A, NND-4001-10A, NND-4004-08A, NND-4004-10A, NND-4004-12A, NND-4008-50A

Un piccolo recipiente affusolato concepito per essere inserito in una centrifuga citologica/concentratore di campioni e ideato per contenere le cellule in sospensione di campioni clinici in preparazioni a strato sottile e coadiuvarne la concentrazione, depositandole direttamente su un vetrino da microscopio durante la centrifugazione da analizzare successivamente. Il recipiente di plastica ha una forma conica; alcuni tipi sono dotati di una fessura per l'inserimento di un vetrino da microscopio. Si tratta di un dispositivo monouso.

Uso in laboratorio.

Conservare in luogo asciutto. Non conservare alla luce solare diretta.

Questo prodotto non ha scadenza in condizioni ambientali normali.

Istruzioni per l'uso

1. Con la clip per imbuto in posizione aperta, posizionare il vetrino da microscopio e poi l'imbuto per citologia nella clip. Assicurarsi che vetrino e imbuto siano posizionati dietro i due supporti sporgenti nella parte inferiore della base della clip per imbuto. (Imm. 1)
2. Ruotare la parte anteriore della clip per imbuto verso l'alto sopra l'imbuto e fissarla alla base per imbuto. Assicurarsi che i due fermi sulla clip si innestino completamente in quelli su entrambi i lati della base per imbuto. (Imm. 2)
3. Dopo aver inserito il campione nell'imbuto, collocare l'imbuto per citologia assemblato in una centrifuga citologica e proseguire la procedura di routine.
4. Per rimuovere l'imbuto dopo il ciclo di centrifuga, tenere premuta la base dai lati poggiando un dito sulla parte superiore del vetrino da microscopio esposto. (Imm. 3)
5. Schiacciare i fermi della sezione anteriore della clip per rilasciarli dalla base. Aprire e rimuovere il vetrino per l'ulteriore trattamento e l'analisi. (Imm. 4).

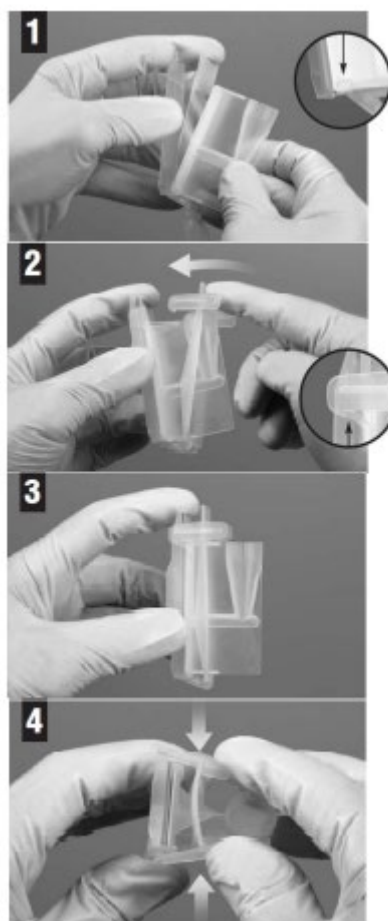
Clip in acciaio inossidabile:

NOTA: Assicurarsi che il prodotto sia pulito adeguatamente prima del riutilizzo.

Smaltire in conformità a tutte le normative locali e nazionali.

NON RIUTILIZZARE QUESTO PRODOTTO.

Eventuali incidenti gravi verificatisi in relazione al dispositivo devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.



Cytology Funnels

NND-4000-09A, NND-4000-10A, NND-4000-10B, NND-4001-09A, NND-4001-10A, NND-4004-08A, NND-4004-10A, NND-4004-12A, NND-4008-50A

Een kleine, taps toelopende houder die is ontworpen om in een cytologische centrifuge/monsterconcentrator te worden geplaatst en bedoeld is om suspensiecellen van klinische monsters te bevatten en te helpen concentreren in dunnelaagpreparaten door ze tijdens het centrifugeren direct op een objectglaasje te deponeren voor daaropvolgend onderzoek. Het heeft de vorm van een conisch gevormde plastic houder; sommige typen hebben een gleuf voor het plaatsen van een microscoopglaasje. Het apparaat is voor eenmalig gebruik.

Laboratoriumgebruik.

Droog bewaren. Uit direct zonlicht bewaren

Dit product heeft onder normale omstandigheden geen vervaldatum.

Gebruiksaanwijzing

1. Plaats met de trechterclip in de open positie de microscoopglaasje en vervolgens de cytologietrechter in de clip. Zorg ervoor dat de schuif en de trechter zich achter de twee uitstekende steunen aan de onderkant van de basis van de trechter clip bevinden. (Pic 1)
2. Draai het voorste gedeelte van de trechterclip omhoog over de trechter en bevestig deze aan de trechterbasis. Zorg ervoor dat beide pallen op de clip volledig aansluiten op de pallen op beide zijanten van de trechterbasis. (Pic 2)
3. Zodra het monster in de trechter is geplaatst, plaatst u de samengestelde cytologietrechter in een cytologische centrifuge en gaat u verder met de routinematige verwerking.
4. Om de trechter na de centrifugecyclus te verwijderen, houdt u de basis aan de zijanten met een vinger op de bovenkant van het blootgestelde microscoopglaasje. (Pic 3)
5. Knijp in de pallen van het voorste deel van de clip om het los te maken van de basis. Draai open en verwijder de schuif voor verdere verwerking en analyse. (Pic 4).

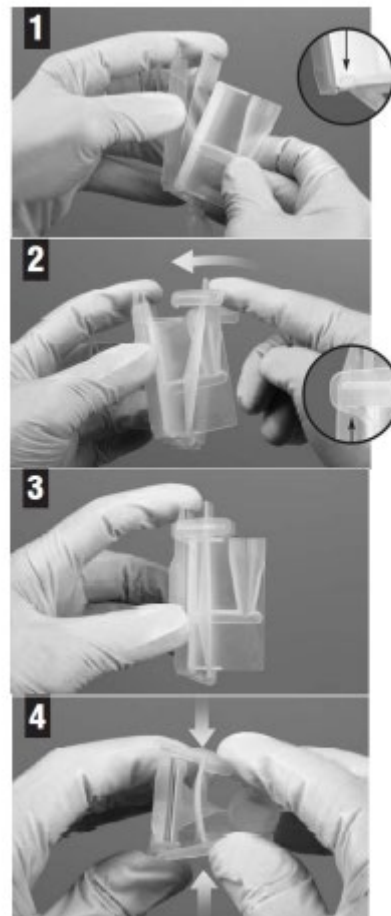
Roestvrij stalen clip:

OPMERKING: Zorg ervoor dat het product goed wordt gereinigd voordat het opnieuw wordt gebruikt.

Lege spuitbussen moeten overeenkomstig de lokale of nationale richtlijnen worden afgevoerd.

GEBRUIK DIT PRODUCT NIET OPNIEUW.

Elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.



Cytology Funnels

NND-4000-09A, NND-4000-10A, NND-4000-10B, NND-4001-09A, NND-4001-10A, NND-4004-08A, NND-4004-10A, NND-4004-12A, NND-4008-50A

En liten, kileformet beholder utviklet for å monteres i en cytologisk sentrifuge/prøvekonsentrator, og beregnet på å fylles med samt bidra til å konsentrere kliniske prøvesuspensjonsceller inn i tynnlagspreparater, ved å sette dem direkte på et objektglass under sentrifugering for påfølgende undersøkelse. Den er i form av en konisk plastbeholder. Noen typer har et spor til innsetting av objektglass. Enheten er kun til engangsbruk.

Bruk av laboratorier.

Oppbevares på et tørt sted. Må ikke oppbevares i direkte sollys.

Dette produktet utløper ikke under normale omgivelsesforhold.

Bruksanvisning

1. Med traktklypen i åpen stilling – plasser objektglass og deretter cytologitrakten inni klypen. Sørg for at lysbildet og trakten er bak de to utstikkende støttene i bunnen av basen på traktklypen. (Bilde 1)

2. Roter frontseksjonen av traktklypen opp over trakten og sikre den til traktens base. Sørg for at begge hakene på klemmen virker fullstendig på hakene på begge sider av traktens base. (Bilde 2)

3. Når prøven er satt inn i trakten, plasserer man den monterte cytologitrakten i en cytologisk sentrifuge og fortsetter den rutinemessige bearbeidingen.

4. For å fjerne trakten etter sentrifugesyklusen, holder man basen etter sidene med én finger på toppen av det eksponerte objektglasset. (Bilde 3)

5. Klem hakene på klipsens frontseksjon for å frigjøre den fra basen. Sving for å åpne og fjern glasset for videre bearbeiding og analyse. (Bilde 4).

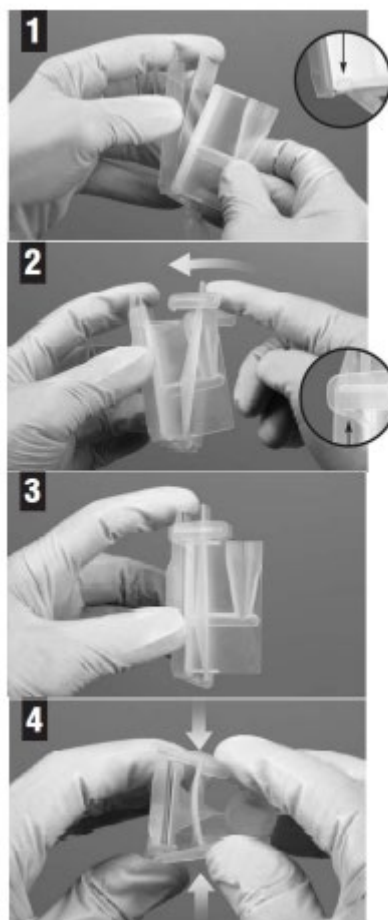
Klips i rustfritt stål:

MERK: Sørg for at produktet er tilstrekkelig rengjort før det brukes på nytt.

Kast tom flaske i samsvar med lokale retningslinjer eller retningslinjer fra myndighetene.

KKE BRUK DETTE PRODUKTET PÅ NYTT.

Enhver alvorlig hendelse som oppstår i forbindelse med enheten, må rapporteres til produsenten og kompetent myndighet i medlemsstaten brukeren og/eller pasienten befinner seg i.



Cytology Funnels

NND-4000-09A, NND-4000-10A, NND-4000-10B, NND-4001-09A, NND-4001-10A, NND-4004-08A, NND-4004-10A, NND-4004-12A, NND-4008-50A

Małe, stożkowe naczynie przeznaczone do zamontowania w wirówce cytologicznej/koncentratorze próbek i przeznaczone do przechowywania i wspomagania zagęszczania zawiesiny komórek próbki klinicznej w preparaty cienkowarstwowe poprzez umieszczanie ich bezpośrednio na szkiełku mikroskopowym podczas wirowania, do późniejszego badania. Ma postać plastikowego pojemnika w kształcie stożka; niektóre typy mają szczelinę na szkiełko mikroskopowe. Jest to wyrób jednorazowego użytku.

Zastosowanie laboratoryjne.

Produkt przechowywać w chłodnym i suchym miejscu oraz z dala od bezpośredniego oddziaływania światła słonecznego.

Niniejszy produkt nie traci ważności w normalnych warunkach środowiskowych.

Instrukcja użytkowania

1. Gdy zacisk lejka jest w pozycji otwartej, umieścić szkiełko mikroskopowe, a następnie lejek cytologiczny w zacisku. Należy upewnić się, że szkiełko i lejek znajdują się za wystającymi podporami w dolnej części podstawy zacisku lejka. (Rys. 1)

2. Obrócić przednią część zacisku lejka nad lejek i przymocować do jego podstawy. Upewnić się, że oba zaczepy na zacisku całkowicie zatrzasną się po obu stronach podstawy lejka. (Rys. 2)

3. Po włożeniu próbki do lejka należy włożyć zmontowany lejek cytologiczny do wirówki cytologicznej i kontynuować rutynową obróbkę.

4. By wyjąć lejek po cyklu wirowania, należy przytrzymać podstawę po bokach z jednym palcem nad odsłoniętym szkiełkiem podstawowym. (Rys. 3)

5. Ścisnąć zaczepy przedniej części zacisku, by zwolnić go z podstawy. Otworzyć i wyjąć szkiełko do dalszej obróbki i analizy. (Rys. 4).

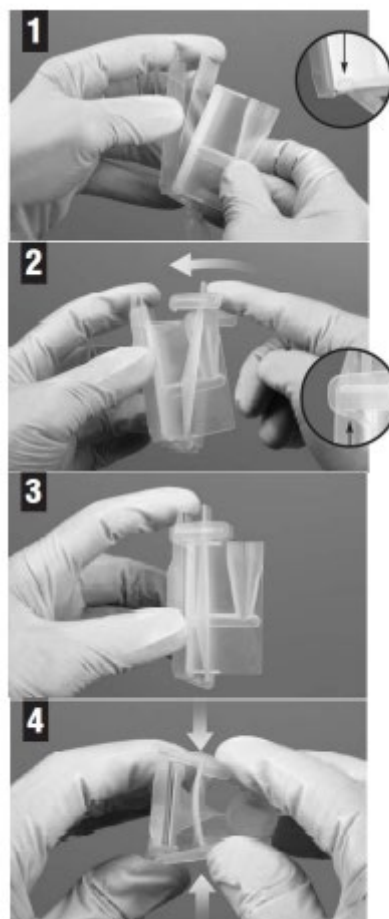
Klips ze stali nierdzewnej:

UWAGA: Przed ponownym użyciem upewnij się, że produkt został odpowiednio wyczyszczony.

Opróżnioną butelkę należy usunąć zgodnie z przepisami obowiązującymi lokalnie lub w kraju użytkowania.

NIE UŻYWAĆ PONOWNIE TEGO PRODUKTU.

Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym znajduje się miejsce zamieszkania użytkownika lub pacjenta.



Cytology Funnels

NND-4000-09A, NND-4000-10A, NND-4000-10B, NND-4001-09A, NND-4001-10A, NND-4004-08A, NND-4004-10A, NND-4004-12A, NND-4008-50A

Um pequeno recipiente cónico concebido para ser encaixado numa centrífugadora para citologia/concentrador de amostras e destinado a conter e ajudar a concentrar células de suspensão de amostras clínicas em preparações de camada fina, depositando-as diretamente numa lâmina de microscópio durante a centrifugação para examinação subsequente. Tem o formato de um recipiente de plástico cónico; alguns tipos possuem uma ranhura para inserir uma lâmina de microscópio. Este é um dispositivo de utilização única.

Utilização laboratorial.

Armazenar em local seco. Não armazenar sob luz solar direta.

Este produto não expira em condições ambientais normais.

Instruções de utilização

1. Com o clipe do funil na posição aberta, coloque a lâmina de microscópio e, em seguida, o funil de citologia no clipe. Certifique-se de que a lâmina e o funil estão atrás dos dois suportes salientes na parte inferior da base do clipe do funil. (Imagem 1)

2. Faça girar a secção frontal do clipe do funil para cima sobre o funil e fixe na base do funil. Certifique-se de que ambos os engates no clipe encaixam totalmente nos engates de ambos os lados da base do funil. (Imagem 2)

3. Assim que a amostra tiver sido colocada no funil, coloque o funil de citologia montado numa centrífugadora para citologia e continue com o procedimento de rotina.

4. Para remover o funil após o ciclo de centrifugação, segure a base pelos lados com um dedo na parte superior da lâmina de microscópio exposta. (Imagem 3)

5. Aperte os engates da secção frontal do clipe para o soltar da base. Abra e remova a lâmina para posterior processamento e análise. (Imagem 4).

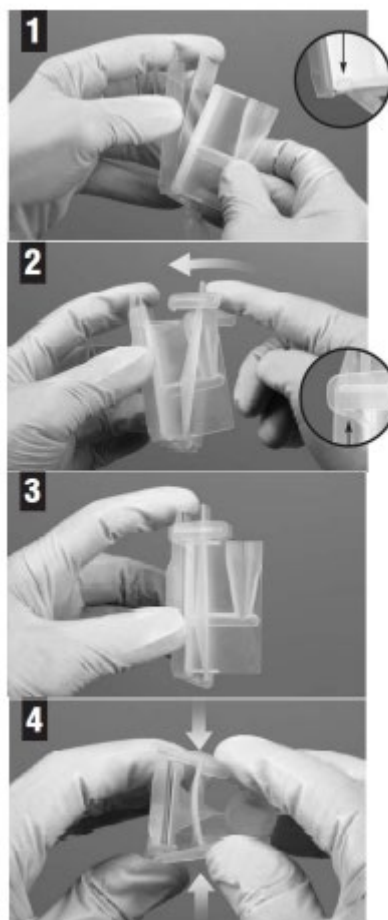
Clipe de aço inoxidável:

NOTA: certifique-se de que o produto foi adequadamente limpo antes de o usar.

Deite fora o frasco vazio, de acordo com as orientações locais ou governamentais.

NÃO REUTILIZE ESTE PRODUTO.

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do EstadoMembro onde o utilizador e/ou o paciente se encontrem estabelecidos.



Cytology Funnels

NND-4000-09A, NND-4000-10A, NND-4000-10B, NND-4001-09A, NND-4001-10A, NND-4004-08A, NND-4004-10A, NND-4004-12A, NND-4008-50A

Un recipient mic, conic, proiectat pentru a fi montat într-o centrifugă citologică/concentrator de eșantioane și gândit să conțină și să ajute la concentrarea celulelor suspensiei din eșantionul clinic în preparate în strat subțire prin depunerea lor direct pe o lamă de microscop în timpul centrifugării pentru examinarea ulterioară. Are forma unui recipient din plastic de formă conică; unele tipuri au o fantă pentru introducerea unei lame de microscop. Este un dispozitiv de unică folosință.

Utilizare în laborator.

A se depozita într-un loc uscat. Nu depozitați în lumina directă a soarelui.

Acest produs nu expiră în condiții normale de mediu.

Instrucțiuni de utilizare

1. Cu clema pâlnie în poziția deschis, așezați lama de microscop și apoi pâlnia citologică în clemă. Asigurați-vă că lama și pâlnia sunt în spatele celor două suporturi proeminente din partea inferioară a bazei clemei pâlnie. (Fig. 1)

2. Rotiți secțiunea frontală a clemei pâlnie în sus peste pâlnie și fixați pe baza pâlniei. Asigurați-vă că ambele bride de pe clemă se cuplează complet cu bridele de pe ambele părți ale bazei pâlniei. (Fig. 2)

3. Odată ce eșantionul a fost introdus în pâlnie, puneți pâlnia citologică asamblată într-o centrifugă citologică și continuați cu procesarea de rutină.

4. Pentru a scoate pâlnia după ciclul de centrifugare, țineți baza de părțile laterale, cu un deget pe partea de sus a lamei de microscop expuse. (Fig. 3)

5. Strângeți bridele secțiunii frontale a clemei pentru a elibera clema de pe bază. Deschideți-o și scoateți lama pentru prelucrare și analiză ulterioară. (Fig. 4).

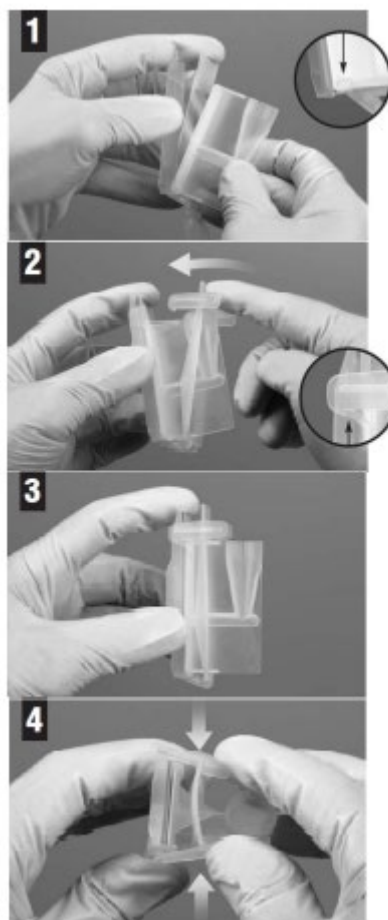
Clip din oțel inoxidabil:

NOTĂ: asigurați-vă că produsul este curățat corespunzător înainte de reutilizare.

Aruncați sticla goală în conformitate cu recomandările locale sau guvernamentale.

NU REUTILIZAȚI ACEST PRODUS.

Orice incident grav survenit în legătură cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.



Cytology Funnels

NND-4000-09A, NND-4000-10A, NND-4000-10B, NND-4001-09A, NND-4001-10A, NND-4004-08A, NND-4004-10A, NND-4004-12A, NND-4008-50A

En liten, avsmalnande behållare utformad för att passa i en cytologisk centrifug/provkoncentrator och avsedd att inrymma och hjälpa till att koncentrera suspensionsceller från kliniska prov till tunnskiktspreparat genom att placera dem direkt på ett objektglas under centrifugering för efterföljande undersökning. Den är i form av en konisk plastbehållare, och vissa typer har en öppning för att sätta in ett objektglas. Detta är en enhet avsedd för engångsbruk.

Laboratorieanvändning

Förvaras på en torr plats. Förvara inte i direkt solljus.

Denna produkt löper inte ut under normala miljöförhållanden.

Användar instruktioner

1. Placera trattklämman i öppet läge, placera objektglaset och cytologitratten i klämman. Se till att objektglaset och tratten är bakom de två utskjutande stöden i botten på basen av trattklämman. (Bild 1)

2. Vrid den främre delen av trattklämman upp över tratten och fäst den vid trattbasen. Säkerställ att båda spärrarna på klämman helt griper tag i spärrarna på båda sidorna av trattbasen. (Bild 2)

3. När provet har placerats i tratten placeras den monterade cytologitratten i en cytologisk centrifug och rutinbearbetningen fortlöper sedan.

4. För att avlägsna tratten efter centrifugeringscykeln håller du in basen vid sidorna med ett finger ovanpå det exponerade objektglaset. (Bild 3)

5. Kläm fast spärrarna på den främre delen av klämman för att lossa den från basen. Öppna och avlägsna objektglaset för vidare bearbetning och analys. (Bild 4).

Rostfritt stålkälla:

OBS: Se till att produkten rengörs ordentligt innan återanvändning.

Kassera den tomma flaskan i enlighet med lokala eller statliga riktlinjer.

ÅTERANVÄND INTE DENNA PRODUKT.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i förhållande till enheten skall rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

